

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6 "
Negyedévre . . . 3 "

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatkak vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 2 fill.

Petinnél nagyobb, avagy díszbetűvel, vagy körzettel ellátott hirdetésekért társadalmi szerinti minden negyesség centim. után 6 fill. számítatik. Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Üdv a „Kazinczykör“-nek.

Ungvár, jan. 9.

A XIX. századnak egyik kimagasló, úgyszólván fénypontja — kiváltképp annak második felében — az a rohamos fejlődés, mely minden ágbán és minden oldalon, az ország majdnem minden számottevő helységében mutatkozott. — A hamvában elrejtett szikra lángra gyúlt, az emberek nemesebb érzéke ébredezett, a mi szíve rejtékében szunyadozott, lassan kibontakozott és támadt az az új korszak, mely a történelemben — nemzeti történetünkben — „a fejlődés korszaka“ elnevezése alatt fog tündökelni.

Ezekre a reflexiókra alkalmat nyújtott nekem a „Zemplén“ f. hó 5-iki hátsójain megjelent az a szép cikkely, mely a Ferenczy Elek dr. cs. és kir. kamarás tollából eredt. Az eszme, t. i. a „Kazinczykör“ létesítésének eszméje, szép; a cél, magasztos és könnyen meg is valósítható, ha a szépért, hasznosért és üdvösért mind-egyik lelkésülni tudott Zempléni vármegye oly nagy számu értelmisége ezt az életképes eszmét kellően felkarolja, magáévá teszi, szellemi erejével és tudásával támogatja „Omne initium durum“ — minden kezdet nehéz. Rég ismert igazság, mely azonban békítőan még soha nem hatott a nemes eszmék kivételére, sőt a küzdelem nagyobb kitartásra ösztönöz, mely azután leküzdö a kezdet nehézségeit!

A szellemi fejlődés minden eszközét kell felhasználnunk az idegen nyomás következtében visszamaradt nemzetünk szellemi életének művelésére, emelésére; mert a szellemi élet magasabb nivóra való emelésével egyközűen jár a nemzet tömörülése, megizmosodása.

Nagyon helyesen jegyezte meg Ferenczy Elek dr. és emelte ki cikkelyében az Eperjesen 30 év előtt létesített Széchenyi-kör virágzását. Tagadhatatlan, hogy ez a kör Sáros vármegyében nemes missiót teljesített és

teljesít, mert az ottani kultúra fejlődésére nagy befolyást gyakorolt és gyakorol.

A mi ottan oly fényesen sikerült, Ujhelyben is fog sikerülni, sőt remélhető, hogy a szép és nemes példa most is, mint már nem egyszer történt, más vármegyékre is átragad. Hisz' exempla trahunt!

A Széchenyi-kör a nőket is belevonta érdekszférájába, kik lelkesedni tudnak és nagyban hozzájárulnak e kör szellemi életének emeléséhez.

Nem tévedek, ha azt állítom, hogy a zempléni nők talán még intenzívebben fognak majd lelkesülni és lelkesíteni és az ő támogatásokkal az újonnan alakítandó „Kazinczykör“ nemcsak prosperálni, de emelkedni is fog.

Csak ne riasztassák magukat vissza a kezdet nehézségeitől.

Hisz' „omne initium durum.“

Üdv a lelkes kezdeményezőknél!

Thomán Dávid dr.

Azok a kínai falak.

A szeparatizmus sohasem dühöngött jobban, mint napjainkban. Mintha csak a sötét középkort óhajtanák visszaidézni: a különválás hajlama erőt vett az egész társadalmi életben. Építik a kínai falakat az egész vonalon. A társadalom erői szétforgácsolva, megbénulva, elszigetelten hevernek a kisded „egylet“-ek falai között.

Példáért nem is kell messzire mennünk. Itt van Sátoralja-Ujhely. Itt van vagy két tucat „egylet“ ha nincs kétszer annyi.

Széchenyi István grófnak, a legnagyobb magyarnak eszméjét két kaszinóban vélik megvalósíthatni; u. m. a „polgári“-ban, meg az „uri“-ban. A többi csitri-csetri „egylet“-ről nem is beszélek. Szóval nálunk is a társadalom a nyelvészeti halva született „egylet“ alakjában — melynek nagyrésze csak tengődik — kasztkokra, rétegekre van oszolva, mert már itt is a társadalomnak minden rendű és rangú hivatalnokai és iparosai, sőt „gondolkozóit“ is, már

megalakították az ő „egylet“-eiket, a melyekben aztán úgy a hogy egylenek-vegylenek. Csak az ujhelyi utcaseprők, lámpagyújtogatók és kofák késnek még az éji homályban.

Nem jól van ez így uraim! Nem így és nem ezt akarta a „legnagyobb magyar“ az ő „kaszinó“-jával elérni. A közművelődés, a felvilágosodás, haladás, egyetértés, szabadság, egyenlőség és testvériség szent eszméit akarta ő kultiválni a kaszinók és egyesületek kebelében. Ezek helyett a különválásra, a szeparációra való törekvések, korunk ferdeségeinek segítségével, megteremtették az érdekhajhászatot, szét-huzást, politikai rabszolgaságot, konclesést, maradáságot, lenézést és idegenkedést.

A szabadság, egyenlőség és testvériség szent eszméi káprázatos frázisokban szongnak körül bennünket, ünnepekké, közbebedék, fáklyásmenetek stb. stb. jó-roz szónokainak beszédeiben. De nem találjuk meg őket az életben.

Szónokolhat valaki nekem az „egyenlőségről“! Frázis az egész. A közönséges gyári munkástól kezdve a legnagyobb hivatalnokig: mindenik felfelé néz. Lenézi az alantasát. Elnéz a feje fölött és észre sem veszi, ha véletlenül neki 100—200 koronával több a fizetése. Oda jutotunk, hogy a katona a hivatalnokot, a hivatalnok az iparost, az iparos a földművelőt lenézi. Mindezt pedig az „egyleti élet“ tultengése és a rangok, címek és a rendjelek után kapkodó stréberek példája és viselkedése hozta a világra.

Főtől büzhödik a hal!

A kisebbek a nagyobbakat, a gyengébbek a hatalmasabbakat, a szegényebbek a gazdagabbakat utánozzák. A zseniális Zselin elfelejtett szavaira gondolok: . . . „az alsóbb milliók, a felsőbb tizezrek majmolói“.

Mint az iskolában, úgy a társadalmi élet megjavításának és összeolvasztásának is egyedül való és legjobb eszköze a népnevelő példája. Közeledjünk egymáshoz uraim és romboljuk le a nagy gonddal felépített elválasztó falakat!

Legjobban építik és gondozzák azokat a kínai falakat a különféle „egyletek“, melyeknek nagyrésze személykultusz, emberi hiúságnak, rang- és címhárságnak, érdekhajhászatnak, különválásra való törekvésnek, egyszóval annak a bizonyos „ugorkafa“ kultuszának a szüleménye.

Es mi történik a kínai falak között?

Sok helyen semmi. Néhol alig valami. Édes-kevés az az egyesület, mely valóban az emberiség boldogulásáért, tehát eszményi célért küzd, de sokkal több az, mely felebarátja tárcájára utazik, személykultuszt üz, anyagi ér-

találunk a zsoltároknak, a melyek az emberiséget ma éppúgy mozgatják, mint Dávid idejében. Vigasztaló erejükből ma sem vészelt el semmi. Humboldt Sándor mondá, hogy a 104. zsoltár a természet leggyönyörűbb leírása, a melyet ismer. A teremtés legszebb történetét benne találjuk. E költemény minden kronologia nélkül az emberiség sajátja.

Ujabb orvosok, kik Homéroszt olvasták, azt állították, hogy Homérosznak orvosnak kellett lennie. Azután megint állítólag mint koldus vándorolta be hazáját. Végül, némelyek szerint, ő minden emberi életpályát s azok munkakörét ismerte. Görögországban, a szigeteken vagy Kis-Ázsiában született. Homérosz úgy írja le az eget és a földet, mintha felhőkön járt volna és, miként Dante, a legmélyebb üregekbe leszállt volna. A tengert úgy ismeri, mint egy tapasztalt tengerész, mintha mindig a sziklák és hullámorlaszok közt kószált volna. A földművelő élet mély esőndjét ismeri.

Vajjon kevésbbé jól ismerte-e mindezt Dante?

Es Shakespeare, midőn éjjelenként a királyok palotáik termein végigsuhantak, vagy álomúzó gondolatokkal tépelődtek, — nem kísérté-e, Homérosz módjára, őket? Mi lehetett volna Shakespeare előtt tudásban, gondolatban és érzésben idegen?

S Goethéről tényleg azt olvassuk, hogy ő

TÁRCA.

A Parnasszus fejedelmei.*)

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Krisztus alakja és a keresztényiség megalapítása a legnagyobb esemény a világtörténelem folyamában. Krisztus élete felülmúlja minden emberét erő tekintetében, valamint a róla nevezett közönség minden más emberi alkotást felülmúl terjedelmére és hatalomra nézve. Keresztényének uralkodnak ma politikailag a föld felett s ők a tovahaladó kultúra hordozói.

De az emberiség a Krisztusból kiáradó szellem mellett más, a saját természetéből származó szellemmel is táplálkozik; a legjobban elterjedt, a világ minden nyelvére lefordított könyv: az *Uj Szövevényesség* jól összefér más, nemzeti eredetű könyvekkel, a melyek az evangéliomok mellett szintugy szellemi fölemelkedésünkre és továbbnevelésünkre szolgálnak, habár át nem hidalható ürlatszik közöttük és az evangéliomok közt tátongani. E könyveknek, ellentétben az evangéliomok kétes szerzőivel, határozott szerzőik vannak, a kik műveikkel együtt tovább élnek. A legelőkelőbbek közülök költők voltak,

* Részlet H. Grimm: „Raphael als Weltwacht“ című tanulmányából (Deutsche Rundschau, XXVII. 11.)

mások művészek, mellettök állnak a természet megfigyelő bölcsészek — és a sorozat végét alkotják a hadvezérek.

A leghatalmasabb férfiú, kit az emberi történelem évezredei ismernek, őt, részben Krisztus előtt, részben Krisztus után élt költő volt: Dávid, Homérosz, Dante, Shakespeare és Goethe. Egy keleti, egy görög, egy olasz és két germán. Pályafutásaikban és költői erőben nagyon különbözök, de műveik egyre növekvő hatásának terjedelmére nézve egymáshoz hasonlóak. S abban is hasonlítanak egymáshoz, hogy lelkeikbe kritikailag a legmélyebben hatolunk be. Mert ezt az ötöt a korábban élt összes emberek közül a legjobban ismerjük. Sőt azt lehetne mondani, hogy egyedül őket ismerjük. Mert Krisztust nem ismerjük. Őt csodáljuk.

Vajjon Dávid volt-e a legrégibb nagy költő, a kit az emberiség létrehozott, nem tudjuk, sőt azt se, hogy a neki tulajdonított versek mennyiben származnak tőle. A zsoltárok az ember örömeit és aggodalmait, szerencsés és sikertelen tetteit adják elő s mindezek földi színképének ábrázolását. Központját képezik a hasonfajta zsidó költeményeknek, melyek a megtörtént és megtörtendő dolgok forrásául egy közvetlenül fölöttünk lakó, minket kormányzó, teremtő, de meg is semmisítő hatalmat tekintenek. Oly gondolatokat, érzelmeket, félelmeket és vigasztalásokat, sejtelmeket és felfogásokat

deket hajhász, vagy ravasz fondorlattal köz-falat épít ember és ember közé.

Sok egyesület van olyan, mely megalakulásakor óriási port ver fel. Ragyogó szónoki beszédek hangzanak el ilyenkor, tele ideális tervekkel, duzzadó lelkesedéssel, szép ígéretekkel.

Végre megválasztják a tisztikart, azután a lelkesedés lelehad és megmaradnak az ígértnél. Nem dolgoznak semmit, mely hallgatásba merülnek. Létezésükről csak akkor veszünk tudomást, mikor a szolga a „tagsági díjnyugtá“-val alkalmatlankodik hogy a tagnak ne legyen nyugta. És mi bambák fizetünk anélkül, hogy tudnók miért?

De lehetne ám egy olyan egyesület, mely a kínai falakat szétrombolhatná és az egész társadalmat egy zászló alatt egyesíthetné! Ez a „Kazinczy-kör“ lehetne. Ennek az egyesületnek a mezeje olyan tágas, hogy azon a társadalomnak minden rangú és rendű polgára találhatna helyet és foglalkozást, — részt vehetne a köz-művelődés terjesztésében és irányításában; új vért vinne a társadalom organizmusába és felrázná azt mely lethargiájából.

Igy, a közös munkában, egybeforrva, együtt és egymásért küzdve, mégis csak közelebb jutnának egymáshoz a társadalom rétegei és idővel ledöntének azokat a bizonyos „kínai falakat“.

Igen szép eszmét vetett fel a „Zemplén“ mult számában Ferenczy Elek dr. ur, akkor midőn a „kör“ alakítását indítványozta. Kiegészítjük indítványát azzal, hogy egyesüljön vele a már megalakult „Vívó és Sport Club“ is mely mint „ügyszóly“ a sport összes nemeinek felkarolását propagálná és kultiválná.

Ebben a petyhüdt társadalomban, mely az értelmi nevelés tulhajtása mellett a testi nevelést igen elhanyagolta, valóban igen nagy szükség van a lelket, testet erősítő és nemesítő sportra és nem lehet eléggé ajánlani ennek kultiválását. De e mellett igen kedvező alkalmat szolgáltatna arra, hogy a társadalmi osztályok egymáshoz közeledjenek és azokat a bizonyos kínai falak leomoljanak.

A „Kazinczy-Kör“ igen szépen beilleszthetné céljai közzé a sport művelését is, mely esetben ennek kultiválása a sport-bizottság teendőit képezné.

Nagy jó uraim odafent, kik a sátoralj-ujhelyi társadalom elitjét képezitek, vegyétek észbe és szívetekbe ezeket! Uzenetek hadat és vegyétek ostrom alá a kínai falakat! Igyen: egyesült erővel, egy zászló alatt, együtt és egymásért küzdve elérhetjük azokat a célokat, melyek Sátoralja-Ujhelyt és népét boldoggá teendik!

Fel tehát uraim a munkára!

Sándor József.

Zsidó gimnáziumok.

Ág-Csernyó, jan. 8.

Mint hírlik, a budapesti zsidók felekezeti gimnáziumot akarnak alapítani. Már meg is van hozzá a szükséges tőke — körülbelül 2 millió korona. Az indítványt annak idején közlekedéssel fogadták el.

Szinte hihetetlen!

El sem tudom képzelni derék, hazafias hitsorsosaimról, hogy ilyen hazafiatlan — antiszemita dologot tudnának művelni?! Hát van-e helye az ilyen okoskodásnak drága, jó hazánkban, melyben a zsidónak oly pompás a helyzete, jobb, mint bárhol! Ez a drága magyar

mindezt, a mi csak látható, gondolható és érezhető, nem mint dilettáns, hanem mint tudós ismerte, s a jelenségek tömegében mindig biztosan megtalálta az egyenes utat.

Ez öt közül mindenik még egyszer újonnan fölépítette a világot, a mely rábízott és senkinek se tiltotta meg a bemenetelt. Csakhogy ez a világ nem mindig ugyanaz, ha a gondolat-közlés alakját tekintjük. Dávid himnusokat énekel, mintha minden ember nevében énekelne. Homérosz elbeszél nekünk, s elbeszél minden embernek. Carotens¹ legszebb műve, a melyet csaknem haldokolva, mint legutolsó kompozíció egyikét alkotott, Homéroszt hallgatózó aggastyánok, gyermekek, ifjak, férfiak körében mutatja. Michel Angelo mit sem tud Homéroszról, ellenben Rafael távolból vezeti őt elő s Apollót a muzsikkal s a Panaszuson lakó összes költőket elhallgattatja, hogy Homérosz énekét hallják. S Homérosz Isteneit senki se festette oly természetesen, oly olimpiai kedvességgel, mint Raffael a Farnesinában. Szinte hallani véljük, a mint ambróziái fecsegésök a felhők felé röpül, a melyeken az arany asztaloknál ülnek. Raffael úgy beszél el, a mint Honóresz elbeszél. Schakespeare másokat beszéltet, maga háttérbe vonult, mit a hogy Homérosz hátra vonul; szinte úgy tetszik, mintha láthatatlan készülékek fogták volna fel a schakespearei alakok beszédeit. Goe-

feld mindent nyújt nekünk, jólétet, tiszteletet, gondtalan életet. Csak fölünk függ, hogy asszimilálódjunk! Ha együtt érzünk derék felebarátaikkal, ezek jóságos lelke és szíve megábra-fogadja a mi önzetlen érzelmeinket. Kell, hogy ez édes hazának minden szokása, erkölcse, célja, java és Istene a miénk is legyen.

Nem ismerünk más Istent!

A magyarok Istene a miénk is.

A haza fogalma pedig kizárja keblünk-ből az idegenkedést, annak a hazának a fogalma, melyen kívül nincsen számukra hely! Áldjon vagy verjen sors keze, itt élünk, hal-nunk kell!!

Vajjon mi bántódása van a zsidó tanulónak a „keresztény“ gimnáziumokban? Épp ugy haladhat, mint keresztény kollegája! Tisztelik ott az ő vallását is! Ha pedig külön akarja a talmudot tanulni, tessék azt — privát szorgalomból!

Nem, nem hiszem, hogy a zsidó gimnáziumot komolyan gondolják az illetők!

Egy másik zsidó gimnázium Liptó-Szt.-Miklóson készül — szintén ily programmal!

Elt ugyan néhány évvel ezelőtt ott egy Herez Ábrahám nevű uzsorás, ki egész életében egyebet nem tett, mint nyúzta az adócsont, elárvereztette utolsó holmijait és — koplalt. Ily módon fél milliót harcolt össze.

Midőn meghalt, a templomszolga húztale róla piszkos alsó nadrágját, hogy a Vág folyóban kimos-hassa. Boldogult Herez Ábrahámnak ugyanis csak egy alsó nadrága volt. Midőn a szolga a Vág part-ján javában mosogatta, feltűnt a belső oldalán bevarrt zacskó-féle kitüremkedés. Felvágta és 1/2 millió bankót talált benne. A testámentom szerint az a helység kapja meg ezt az összeget, melynek területén meg fog halni az örökhatyó. Két héttel ezelőtt költözött oda Herez úr — Poprádról, a hol éveken keresztül szivta pi-óca módjára a szegény szepesiek véréit. Mind-azonáltal — örültek a poprádiak, hogy nem ott halt meg, mert ilyen pénzhez nem óhajtot-tak hozzá jutni.

Es most a liptó-szent-miklósiak zsidó gimnáziumot akarnak létesíteni e pénzen, mely-hez annyi szeny és bűn tapadt...

Nem szerénytelenségből említem, de tízszeres fizetésért (mint a milyen felajánlottak) sem fogadnék el tanári állást benne, sem most, sem a túlvilágról visszajövet. Ily hazafiatlan intéze-teket nem szabad istápolnunk!

Hazafiatlanságnak bélyegzem, ha zsidó fiuk részére külön intézetet állítanak fel! Ott a budapesti szemináriom, melynek első tanfolyama tökéletesen elegendő a cél eléré-sére! Azt is már sokan faképnél hagyták! Előbb 5 éven át kitaratták magukat, azután — maturás bizonyítvánnyal — odébb álltak. Egyik tanévben 16 volt a maturáns és a felső — rabbi tanfolyamra mégis csak három iratkozott be.

A többi elkámforodott!

Klein Simon dr.

Levelezés.

Sztropkó, jan. 9.

Az Amerikába való tömeges kivándorlás itt a felső határszelen legújában ismét oly nagy arányokat ölt, hogy a valóban megdöbbentő jé-lenségekre való tekintettel felsőbb hatóságaink-nak a kivándorlók ügyével immár mulhatatlan-
nul foglalkozniok kell.

the ellenben hallgat: ő ir. Meggondolja, magá-nosan, mit fognak óhajtani mindannyian olvasni. S így tesz Dante is, a ki nem király, nem kol-dus, nem színész, nem csöndes tudós, hanem harc-os, államférfi, száműzött, a kit a Firenze utáni sóvárgás emészt.

Homérosz a maga korát festi műveiben, azt a jelent, a melyben mozgott. A későbbi görög költők változtatnak rajta, toldanak hozzá, de nem hagyják el a homéroszi kört. A mit az istenek-ről ir, az később sohase szenvedett elvi ellen-mondást, s a görögök földjének leírásában őt mint Dantét Olaszország leírásában, soha senki fölül nem múlta. Mindenre, a mit a görögök a századok folyamán átélték, találtak példát az Iliasban és Odysseában. S mivel a korábbi idők görög élete, belső indító okaiban, annyira meg-felel az általános emberi létnek, azért tartjuk Homéroszt a legnagyobb költőnek, a kit az em-beriség, miut egység létrehozott. Még nagyobb-nak mint a zoltárok íróját, mivel ezek tartal-mok szerint kevesebbet ölelnek föl.

Dante már azért se éri-el Homéroszt, mivel Dante halála óta nem telt el annyi idő, mint a Homéroszé óta. Tehát nem ismerjük még őt oly régen, mint Homéroszt, a róla szóló ítélet még nem oly elterjedt s azért kevésbbé szilárd. Ha-tása azért se oly nagy, mivel az újabb Olasz-ország lakói, a kiknek irt, általános emberi ér-ték tekintetében a régi görögöknek utána állanak.

A kivándorlás háza most már kergeti' úzi Amerikába még azt is, a kit anvagi helyzete nem kényszerít, hogy menjen; úzi, kergeti még az olyat is, a ki meglehetősen élhetne az édes haza ege alatt.

Járásunkból kivándorolt e napokban több mint kétszáz egyén férfi és nő vegyesen. Utle-véllel elenyészően csekély rész. A legtöbb most is, mint rendesen, utlevél nélkül.

Az Amerikába kivándorlókról szóló hiva-talos kimutatások helytelen adatokat tüntetnek fel, mert azokban csak azok foglaltatnak, a kik utlevéllel mentek Amerikába. Helyes dolog lenne, ha az országos kormány elrendelné az Ameri-kában lévő magyarországi kivándorlottak össze-írását. Akkor tünnek csak elő igazán, hogy né-pességünkhöz arányitva, mily rémitően nagy per-centje a lakosságnak van Amerikában!

Ide egy kis pósthivatalhoz csak december hó folyamán 16,000 korona érkezett Amerikából. Meggyőződésem alapján állítom, hogy ennek az összegnek legalább is 50%-je utiköltség az Ame-rikába kivándorolni készülő családtagoknak.

Nemcsak hogy mezőgazdasági munkások-kal és cselédséggel nem rendelkezünk már, de sőt igen rövid idő multán oda jutunk, hogy köz-ségi és vármegyei közszolgálatot teljesítő egyé-nekkel sem fogunk rendelkezni. Hiszen már most is van járásunkban nem egy olyan község, hol képviselőtestület nem létezik, mert az abba megválasztandó egyének Amerikába zónáltak.

Sokan foglalkoztak „pro et contra“ külö-nösen b. lapunk, a „Zemplén“ az amerikai ki-vándorlással. Az egyik helyeselte, a másik nem.

En, bevallom őszintén, egyideig magam is helyeseltém a kivándorlást, mivel azt véltem, hogy ez a népek boldogulására szolgál; sajnos azonban, az ellenkezőről győződtem meg. *Ellep-ték vidékünket a földuszorások, kik a pénz-intézetek kegyességéből nagyösszegű kölcsö-nökkel terhelték meg az amúgy is pénz nélkül vásárolt birtokokat s e miatt a népet csak mesés áron óhajtanák földbirtokhoz juttatni!*

Hazajön a kivándorolt egy pár száz dollá-ral, s látja, hogy a földért annyit kérnek, a mennyit meg nemér. Pénzének egy részét nem lévén mibe fektetni, rövid idő alatt elési és eliszsa. Midőn már azon veszi észre magát, hogy csak egy pár forintja van, nyakába veszi az utat s kivándorol újból Amerikába.

Van itt a mi járásunkban sok olyan paraszt ember, a ki már *hét-szer-nyolcszor is volt Amerikában*, de szerzeménye azért csak a hold-ban van!

Addig, a míg a mi felvidékünkről a föld-uzsorásokat az arra hivatott hatóságok bármi uton-módon ki nem füstölik és a kölcsönöket teljesítő pénzintézetekkel a nép javára a kölcsönadások beszüntetése iránt érintkezésbe nem lépnek: ez a szegény nép itten boldogulni nem fog!

Ez állításom bizonyításul szolgáljon főképp a telekkönyvi állapot, melyről annak idején meg-győződhetik majd Kazy ministeri biztos is, kit mint védőangyalunkat várunk a mi hegyvidé-künkre is.

A pénzintézeteknek pedig előre megjósol-hatom, hogy a becslések alapján kölcsönadott pénzüknek jó ha egy részéhez hozzá jutnak, mivel már a külföld okult, hogy komoly vevő az ilyen birtokokra nem akad; a népet pedig, mely már elvadult a földbirtokvételtől, parcellázás utján is aligha lehet már a birtokosoknak megnyer-niök.

Folytatás az I. mellékleten.

Mi a szép? Szép az, a mi elbájol, ha meg-ismerkedünk vele. A mi minket mindannyiszor, valahányszor újból látjuk (olvassuk vagy halljuk), meglep, mivel úgy tetszik, mintha csak most ismerkednénk meg vele. A mi erősít. A mi el-fojtja bennünk a gúny feltörő hangját. A mi örömet kelt bennünk. A mi megszabadít. A mi-nek közelebb boldoggá tesz. A mi mélyen bevé-sődik emlékezetünkbe. A minek előállítását nem lehet megtanulni. A mi csak bizonyos pontig magyarázható meg, s a minek megmagyarázha-tatlansága abban a mértékben növekszik, a mint saját szellemi erőnk nő. A mit az ember alkot, de a mit a természet is teremt a nélkül, hogy tudnok: ki számára! A minek élvezete egyszer-nz életben minden embernek megadatott: a sze-relem pillanataiban az ifju vagy leány, a szere-tet pillanataiban az anya vagy gyermek, az ihlet perceiben a költő vagy tudós számára.

A szépség művei fölölmulják az emberi erő alkotásait. Azt a szépséget becsüljük a legtöbbre, melynek — művei létrehozására — a legcseké-lyebb segédeszközökre van szüksége. Ez az oka, hogy miért áll Dávid, Homérosz, Dante, Schakes-peare és Goethe az emberiség legmagasabb lép-csőjén. És Raffael csak azért nem éri el telje-sen ezeket a költőket, mert színek és festőlap nélkül nem volt képes a szépet elővarázsolni. De az előtte állt lelkében, mielőtt a festéshez hozzáfogott.

Ráczy Lajos.

¹ A. Carotens híres német festő a XVIII. század második felében, a német művészet reformátora. R.

Csak egyet említek. Alig futott örvendetés híre, hogy *Hadik-Barkóczy* Endre gróf itteni nagybirtokait a nép között parcellázatni akarja: a földzúzás zsidók már is fűt-fát megmozgatnak s azon mesterkednek, hogy a népet lebeszéljék. Miért? Hogy ők lehessenek majd a főbérlek és a tudatlan jámbor nép legyen majd, mint volt eddig is, az ő zsellérjök.

Hígyjék el uraim, hogy az amerikai kérdés itt nálunk bizonyos értelemben zsidókérdés is. Gyors segítséget kérünk addig, míg van kin segíteni!

Felvidéki.

Vármegyei ügyek.

Rendkívüli törv. hatósági közgyűlés lesz Ujhelyben az ez évi jan. hó 17-ik napján. Elnöki körlevél mai számunk „Hivatalos Rész”-ében.

A közigazgatási bizottság legközelebb január 14-én (tizennegyediken) d. e. 9 órakor tartja rendes havi ülést.

Választmányi ülés. A magyar nyelv és népnevelés Zemplénvármegyében terjesztő egyesület Sátoralja-Ujhelyben 14-én, délután 2 órakor, a vármegyeháza kistermében választmányi ülést tart.

Zemplénvármegye országgyűlési képviselőválasztóinak választókerületenkinti összkimutatása az 1902. évre. — **A mádi választókerületben:** régi jogosultság alapján van 27, földbirtok után 609, házbirtok után 18, jövedelem után 396, értelmiség után 220, összesen: 1270 választó. — **A megyasszai vál. kerületben:** régi jogosultság alapján 40, földbirtok után 1096, jövedelem után 85, értelmiség után 106, összesen: 1327 választó. — **Az olasz-liszkei választókerületben:** régi jogosultság alapján 2, földbirtok után 1032, házbirtok után 184, jövedelem után 292, értelmiség után 206, összesen: 1716 választó. — **A sátoralja-ujhelyi választókerületben:** régi jogosultság alapján 29, földbirtok után 1513, házbirtok után 137, jövedelem után 744, értelmiség után 376, összesen: 2799. — **A királyhelmecei választókerületben:** régi jogosultság alapján van 32, földbirtok után 2186, házbirtok után 3, jövedelem után 314, értelmiség után 207, összesen: 2742 választó. — **A tőke-terebesi választókerületben:** régi jogosultság alapján 6, földbirtok után 2676, házbirtok után 32, jövedelem után 302, értelmiség után 216, összesen: 3232. — **A nagy-mihályi választókerületben:** régi jogosultság alapján 15, földbirtok után 4098, házbirtok után 39, jövedelem után 437, értelmiség után 255, összesen: 4814. — **A homonnai választókerületben:** régi jogosultság alapján 6, földbirtok után 5789, házbirtok után 30, jövedelem után 534, értelmiség után 359, összesen: 6718. — **Az ujhelyi és kir. helmecei választókerület névjegyzékének** egy példánya a sátoralja-ujhelyi — a liszkei, mádi és megyasszai v. k. névjegyzékének egy példánya a tokaji, — a nagymihályi és tőketerebesi v. k. jegyzékének egy példánya a nagymihályi, — a homonnai kerület pedig a homonnai kir. közjegyzőnél vannak elhelyezve a választók használatára, egy-egy példány kiadatott a községek elöljáróinak.

Zemplénvármegye ujhelyi közkórházában az 1901. év IV. negyedének folyamán ápolgatott 287 beteg. Ezekből elbocsátatott 166, meghalt 12, kórházban visszamaradt 109. Az ápolási napok száma volt: 3725.

Hírek a nagyvilágból.

A kínai császár és kísérete visszatért a birodalom fővárosába, Pekingbe, a honnan őket tavaly kiszorította *Waldersee* gróf német tábornagy, az egyesült európai és északamerikai hadosztályok főparancsnoka. Most történt először, hogy az idegenek a császárt egész közleről, szemtől-szembe láthatták.

Bülow, német államkancellár, a birodalmi gyűlésen azt mondotta, egyebek közt, hogy *Chamberlain* minister, Angliában a háborús párt feje „gránitba harapott” — vagyis hogy a háboruba beletörök a foga.

Délamerikában, Paraguai államban, kitört a forradalom. A felkelők elfogták a köztársaság elnökét.

Angliában népgyűlés volt, mely alkalommal elfogadták azt a határozati javaslatot, hogy az angol kormány olyan békefeltételeket szabjon, a minőket a bírók elfogadhatnak.

Hírek az országból.

Szell Kálmán főminister Bécsbe utazott, hogy az uralkodóház tagjainál megtegye új évi szokásos látogatásait.

Az „örög” Tisza Kálmán ismét súlyosan megbetegedett. Már annyira jól érezte magát, hogy kikocsikázott. Ugyanakkor meghűlt s most állapota megint aggodalomra ad okot.

A „Vörösmarty-szobor” alapjára a Budapesti Hírlap szerkesztőségéhez begyűlt nemzeti közadományok összege közel jár a 200,000 koronához.

Különfélék.

— **Királyi adomány.** Ófelsége a király, kabinetirodája utján és főispánunk közbenjárásával, *Sima Miklós* mikóházi tanító részére 30 korona legkegyesebb adományt küldött.

— **Újévi gratulációját** ujabban megváltotta *Rojkovich* Miklós 4 koronával. Mult számunkban kimutatott 55 koronával kiadóhivatallunknál e címen begyűlt összesen 59 korona.

— **Az ujhelyi honvédtiszt bál** iránt, mely holnapután, vagyis január hó 14-én, kedden este lesz a vármegyeháza összes termeiben, vármegyészerte a legáltalánosabb érdeklődés mutatkozik. A rendező-bizottság mindent elkövet a bál fényes sikerének biztosítása érdekében. A táncterem fényes díszlete, a gyönyörű női táncrendek, melyek az ezred tisztikarának csoportfényképét is szemléltetik, kellemes meglepetésül fognak szolgálni a báli közönségnek. Lesznek még igen díszes férfi táncrendek is. A bál kezdete pontban esti 9 órakor.

— **Segédtitkár.** Az *OMGE*, vagyis az országos magyar gazdasági egyesület Budapesten, f. évi jan. hó 9-én tartott tanácsülésén *Fedák István* t. barátunkat, a zemplénvármegyei gazdasági egyesület kedvelt titkárát, a „Köztelek” főmunkatársának, egyben pedig egyesületi segédtitkárának választotta meg. Gratulálunk!

— **Ebéd a pataki hercegnél.** *Windisch-Grätz* Lajos hg. lovassági tábornok, csapatfőfelügyelő, Sárospatakon f. hó 9-én d. u. Rákóczi-féle várkastélyában, 25 teritékes ebédet adott, melyen Sátoralja-Ujhelyből résztvettek: *Hadik Béla* gr. főispán, *Dókus Gyula* kamarás vm. főjegyző, *Székely Elek* polgármester és *Katinszky Geyza* rk. plebános. Ott volt *Senyey Miklós* br. bodrogközi nagybirtokos is nevével. A többi vendégek sárospataki urak voltak. Az ebéd d. u. 3 óratól közel 5 óráig tartott, a mikor a herceggel és hercegasszonyval való szíves társalgás után elkészöntek.

— **Vallásos esték.** Az ujhelyi reformátusok valóban derekas munkát végeznek, hetenként esütőtökön d. u. 5 órakor tartani szokott felolvasó-estéiken. Felolvasásaikról — melyeknek célja az, hogy az emberi léleknek legfüggetlenebb és természetszerűbb nyilatkozata, a vallásos érzést neveljék, erősítsék s a hazaszeretetet ápolják — a hallgatóság serege mindig rendkívül nagy elismeréssel nyilatkozik. És méltán, mert az esteken szereplők igazán fényes sikerrel dícselkedhetnek. A nemes ügy iránt való lelkes buzgalomból alakult vegyes-énekkar, a melynek tagjait nem valami szövevényes alapszabály paragrafusai, hanem a szépnek, jónak és nemesnek igaz, önzetlen szeretete s a szent lelkesedés egyesítik egy táborban, szereplési során babérból babérhoz fűz, sikert sikerre halmoz és minden egyes alkalommal oroslán része van az esték fényének elérésében. A legutóbbi, vagyis jan. 9-iki felolvasó-est is ilyen fényes sikerű volt. A kik azon részt vettek, magas szellemi élvezetben részesültek. — Az est most is közös gyülekezeti énekléssel kezdődött, a mely után *Sátoralja-Ujhely* költő-papja, nt. *Fejes István* esp.-lelkész tartott buzgó imát azután igen élvezetes és tanulságos felolvasást. A bibliáról: közelebről annak egyik ó-szövegségi költői művéről, az „Énekek éneké”-ről beszélt, a mely egy pásztorleánynak, (*Sulamith*) egy pásztorifjú iránt táplált szerelmét énekli meg, a kihez, *Salamon* király csábításai dacára is, hű marad. A tartalom ismertetése után felolvasta e félig lyrai, félig drámai költeményt a költő-pap, a saját átdolgozásában. (Lásd összes költeményeinek I. K. „Sulamith” c. alatt.) Igazi költői ihlettséggel megírt, nemes patósszal, ifjú lelkesedéssel előadott remek költeménye felemelő hatást tett a figyelmes közönségre. — Ez után *Mainzernek* „Oh kereslek” c. énekét adta elő *Szalay Béla* ref. organista ügyes vezetése mellett a vegyes-énekkar, melynek tagjai *Székely Sándorné*, *Spillenbergné Sarolta*, *Bartkó Kamilla*, *Nagy Margitka*, *Nagyváthy Anna* urhölgyek, továbbá *Mester Dezső*, *Csizy Béla*, *Lábos Béla* és *Bakoss Elek* urak. A vegyes-karnak ez a szereplése is kitűnően sikerült. Énekük, a melyben *Spillenbergné Sarolta* és *Bartkó Kamilla* ur-

hölgyek remek szólói pompásan érvényesültek, teljes mértékben meghatotta a hallgatóságot és igazán lélekemelő volt. — *Erre Borcsik Margitka* szavalata következett. *Inczédi Lászlónak* „A nővér” c. költeményét adta elő igazi művészi tehetségre valló ügyességgel, temperamentummal, esztétikai szempontból is szép alakítással. — Ezt követte *Nägeli „Néked zeng”* c. éneke, melyet *Szalay Béla* vezetése alatt *Mester Dezső*, *Csizy Béla*, *Lábos Béla* és *Bakoss Elek* adtak elő teljes precizitással. A kvartettbező urak remek énekükért, mint a vegyes-kar tagjai is, méltán kiérdemelték a közönség hálás elismerését. — Most *Csizy Béla* szavalt el egy részletet *Petőfi „Apostol”-ából* érzéssel, hatásosan. — Ez után ismét egy férfi-énekes következett *Mester D.*, *Lábos B.*, *Bakoss E.* és *Csizy B.* előadásában, a mely szintén pompásan sikerült. — *Szendrey Ilona* polg. isk. növendék gyönyörködtette még a közönséget *Sántha Károly „Imádkozzál!”* c. költeményének szép elszavalásával. — Az estét most is gyülekezeti éneklés zárta be. A nagyszámu intelligens közönség emelkedett lélekkel, egy kellemesen eltöltött, szívememelő est emlékeivel távozott a parókhiáról, szíves elismeréssel nyilvánítván a közreműködő hölgyek és urak előtt.

— **Barátságos vacsora.** *Beregszászy István*, t. barátunk és munkatársunk, Zemplénvármegyének ujonnan kinevezett kir. tanfelügyelője, kinevezetésének örömeire f. hó 7-én este, a „Korona” vendéglőnek ebédlőjében, hárminc teritékes vacsorát adott, a melyen *Hadik Béla* gr. főispán, *Matolai Etele* alispán, *Dókus Gyula* főjegyző és *Székely Elek* polgármesteren kívül részt vettek a hitfelekezetek lelkészei, a hivatalok fejei s még többen társaságunk előkelőbbjei sorából. A harmadik fogásnál a házi gazda, *Beregszászy*, köszöntötte fel legelsőknek az ő kedves vendégeit, kik megjelenésükkel őt megtisztították. Utána *Fejes István* ref. lelkész-espere szép tőszójában *Beregszászy* kiváló érdemeit, ernyedetlen munkásságát méltatta, melynek jutalma a megérdemelt előléptetés. *Lelkes* élmény és kísérte a pohárköszöntőt és az ezután id. *Meczner Gyulától*, *Székely* polgármestertől, *Szirmay dr. vm. alügyésztől*, *Vágó Gyula* a. é. isk. igazgatótól és *Spotkovszky Károly* tanártól elhangzott dikiókai csak emelték a hangulatot, melynek derűjéhez hozzájárult *Bajusz József* bátyánk is több tréfás versének elmondásával. A kedves alkalomhoz mindenesetre hozzá illett a gazdag vacsora, melyen az ünnepelt kiváló vendégeit ellátta.

— **Gyász.** *Elsiratjuk* a rózsát, amikor az égető napfény ékes szirmait leperzseli s az összezsugorodott, lehullott szirmok meghatóan hirdetik a virágok királyójának enyészését. *Elsiratjuk* azért, mert a szerves lények életének örök törvénye az, hogy nem békélhetünk. Virág! Hervadás! Enyész! Ez egymást váltogató frázisok szükségességének törvényét nem ismerjük el törvénynek, mely megnyugtasson... Könyezünk, mikor a téli ablakunkban gonddal ápolts s díszes pompájában kinyíltott viola párázó illatát befojtja a fagy s mosolygó ajakát jégesap zárja le és halványítja el. Megkönyezünk, mert szeretünk; mert a miénk volt édes illata, gyönyörködtető szépsége. A miénk volt boldogító léte, oh mért ne fájna enyészete?... Fehér menyasszonyi ruhájában, jeggyűrűjével ujján, szép lilium, fiatal 22 éves, másfélévi boldog házasságot élt urasszony fekszik a ravatalon. Sorsa meghatóbb a lehullott rózsáénál és a megfagyott violáénál. Oh mért a hasonlat a virág és az igaz nő között még sem egészen tökéletes... Miért lehetséges az, hogy amikor egy tökéletes nő boldogító, magas szon hivatását minden ízében átérve, feladata teljesítésének lépésején áll: akkor fagyos jégtáblával odataposson a halál a virágágyra, csontkezelével letépje a virágszárlót a szirmokat, fagyos lehelletével kifújja a virág lelkét s az édes virág roncsait, a letört, élettelen virágszálat odadobja a kinjában vergődő férj elé... Ilyen és hasonló kérdésekkel ajkain állott mindenki f. hó 6-án a *Komáromy Kálmán* király-helmecei kir. aljárásbíró 22 éves fiatal nejének, *Szedlár Irén* úrnőnek ravatalánál. Nemcsak a természet megható tragikumuma, de az anyagszívű, szelid, művelt lelkű urasszony iránt a minden oldalról megnyilatkozott tisztelet és szeretet révén leirhatatlanul nagy volt az általános részvét mindazokban, a kik őt valaha ismerték és most haláláról tudomást vettek. F. hó 7-én d. u. 2 órakor történt temetésén, a kellemetlen időjárás dacára is, résztvevő a város intelligenciája, a kir. járásbíróval egész személyzete és a polgárság köréből is alig hiányzott valaki. — — — Virág volt élete. Legyen sirján örök virágként: a világot emlékeztet!

Jr.
— **Hangverseny Sátoralja-Ujhelyben.** *Alberti Werner* a magy. kir. operaház tagja, világhírű tenorista — ki az elmúlt napokban *Kassán* is fenomenális sikereket aratott — csütörtökön f. hó 16-án tartja a városi színházban egyetlen hangversenyét. Ugy halljuk, hogy kíséreté-

ben átjön Ruzsinszky Hermin is valamint egy jónevű zongoraművész. A nagy művelzetet igény estére felhívjuk közönségünk figyelmét. Jegyeket Löwy Adolf könyvkereskedése árulja.

Párbajozók sorsa. Az ujhelyi kir. törvényszék több párvialdal ügyben mondott ítéletet a múlt héten és pedig szokatlanul kemény ítéleteket, s pedig olyanokat, amelyek remélhetően megcsappantják heves vérű fiatalságunk párbajozó kedvét. Több közül megemlítjük, hogy F. I. két hónap és 6 nap, E. L. két hónap és 3 nap, L. F. szintén ugyanannyira ítéltettek.

Öngyilkos postatiszt. Vincze Géza postatiszt, a ki hosszabb ideig volt az ujhelyi póstahivatalnál is alkalmazva, mint értesülünk, f. hó 9-én Ungváron agyonlőtte magát. A balvégzetű 25 év körüli fiatal embert felsőbbsege valami szabálytalanság miatt állásától néhány hónap előtt felfüggesztette. Ugy mondják, hogy a szerencsétlen embernek a Bodroglőzön menyasszonya is volt.

Lónyay Zsigmond. Péter Mihály ev. ref. lelkész t. munkatársunknak a multkor említettük „Lónyay Zsigmond“ c. történelmi jeles művét már szedik a „Zemplén“ betűiből. Lónyay Zsigmond a történelemnek egyik nagy alakja. Mint protestáns s mint magyar államférfi egyaránt kiváló. Elele 1693-tól 1753-ig terjed, tehát hazánkban egyik legvirharosabb korszakát, a Boeckay, Bethlen és I. Rákóczi György korát élte át. Péter Mihály nagy fáradsággal gyűjtötte össze a Lónyay Zsigmondra vonatkozó történelmi adatokat és sok szeretettel rajzolta meg ezekből Lónyay jellemét. A mű hét nyomtatott ivre terjed. Ara csak két korona negyven fillér. A tiszta jövedelem tíz százalékát a gálzszei ev. ref. torony kijavítására ajánlja fel a szerző. Az előfizetések Péter Mihály ev. ref. lelkész címére (Kis-Azar, u. p. Gálzszei) küldendők. Az író Péter Mihály kéri azokat, a kiknél „Lónyay Zsigmond“ c. munkájára vonatkozó előfizetési felhívások vannak, hogy azokat hozzá sürgősen visszaküldeni sziveskedjenek, hogy a nyomtatandó példányok száma felől tájékozva legyen!

A városi kaszinó bálja. A városi kaszinó vigalmi-bizottsága tegnap tartott ülésén elhatározta, hogy folyó évi február hó 11-én, vagyis farsang utolsó napján tartja meg táncmulatságát a városi színházban. Az előkészületekből és az általános hangulatból ítélve a kaszinó bálja fényes sikerének ígérkezik.

A függetlenségi kör táncmulatsága. Az ujhelyi függetlenségi kör tegnap éjjel tartotta nagyszabású táncmulatságát a városi színházban.

Az időjárás — írja levelezőnk — L.-Bényén és környékén egészen tavaszias. Szántanak rendesen, úgy, mint máskor tavaszszal. A fák rügyei megindultak, a mogyoró pedig már virít is.

A dolhai kuruc sirok. Százados mohlepi az elfeledett sirokat, valahol ott a Borsa a partján. A mohok közül piros virágok nőnek, jelezve, hogy vér áztatta föld az s a hantok alatt szabadsággért harcolt hősök porai pihennek. Késő utódok kegyelele elfeledett a helyre emléket állítani: márványemléket a hálás emlékezet arany betűivel. Most indul meg a nemes mozgalom, mely célul azt tűzte ki, hogy frissen hantolja a szent sirokat s emlékoszlopot állít a Rákóczi-kor névtelen hőseinek, kik azon a helyen hullottak el a szabadságért. A mozgalom élén Dolha község lelkes főpapja: Demjánovics Endre c. kanonok, görög kat. kerületi esperes áll; vele osztozik a nemes munkában Dallos Sándor szolgabíró s a dolhai közönség legnagyobb része. Az emlékmű felállítási költségeinek fedezésére beérkező összegek Demjánovics Endre gkat. esperes és címzetes kanonok címére küldhetők, a ki azokat a beérkezés sorrendjében a lapok hasábjain készséggel és köszönettel nyugtatja. — Máramaros-vármegyében, Dolha községben és környékén gyakorolnak egy népszokást, mely unokáról-unokára száll. Ez abban áll, hogy minden év május havának egy estéjén legszebb fehér abroszát teríti fel asztalára az egyszerű, de nemes érzésű rutén földműves; ezután legjobb étkeivel rakja meg az asztalt, hol egy-két gyertyát is meggyújt. Majd a szoba egy távolabbi helyén összegyűjti családját s esendes imába merülve várják „nagy“ Beresényi Miklóst, de hiába várják... Egy rendkívül szép vonás ez a Dolha-környéki rutén nép életéből, annak a szegény népek az életéből, a mely sohasem késett vagyonát és vérét áldozni az édes „közös magyar haza“ szabadságáért. — E népből eredt szabadságharcosok szentelt porait fedik ott a jeltelen sirok. Mennyi porrá lett nemes szív maroknyi hant alatt!...

Halálozás. Varannóról vettük a szomorú hírt, hogy özv. Oroszy Lászlóné szül. Vitéz Amália urasszony, a Varannón és egész környékén mindenkéül tisztelt jószágos „Máli néni“ kilencvennyolc éves korában Varannón jobb létre szenderült f. hó 8-án. — Özv. Román Jánosné, özv. Liszy Edéné és Vitéz Béláné ur-

asszonyok Ujhelyben közeli szeretett jó rokonukat, a varannai uri nők pedig szeretett jó nénjüket gyászolják az elhunytban. Aldás emlékére!

Jegyváltás. Madarász János, v.-csemernyei tanító, jegyet váltott Sztankó László varannai jbrósági irodavezető szép és kedves leányával, Bellával.

Megdráglut a posta. Tegnapról kezdve a postai pénzesutalványlap ára egy fillérrel, a levelezőlap ára is egy fillérrel több lett. Az eddig használt utalvány- és levelezőlapok 1902. május hó 1-éig még forgalomban maradnak, de csak abban az esetben továbbíthatnak, ha azokra 1-1 filléres postabélyegyet árkülbözetül ráragasztott a feladó. Május 1-ével új úrlapok kerülnek forgalomba és akkortól kezdve már az 1-1 fillérenyi árkülbözetű frankójegy felragasztása után is megportózzák a régi úrlapokat.

Farsangi mulatságok határideje.

Január 14-én: Honvédtiszt bál.
„ 18-án: Ujhelyi izr. nőegyesület táncmulatsága.
„ 19-én: Ujhelyi katolikus kör táncmulatsága.
Február 1-én: Az ujhelyi ált. ipartestület bálja.
„ 4-én: Az ujhelyi főgimnáziumi ifjúság táncmulatsággal egybekötött hangversenye.
„ 11-én: A városi kaszinó bálja.

Irodalom.

Az **„Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez“** c. havi folyóiratunknak 1902. évi, egyszermind a VIII. évfolyamnak januári füzetét a következő tartalommal jelent meg: 1. Blöszö Irta: A szerkesztő. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XXXIX. közl.) Arbonya-Zsadány. Irta: Döngö Gy. Géza — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (70. folyt.) Latinból: Matolai Etele. — 4. Történelmi jegyzetek Zemplénvármegyéről. (70. folyt.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 5. Babotsay Izsák naplója. (22. folyt.) Közli: Hubay Kálmán. — 6. Újabb adatok Sennyey Pongrác br. élettörténetéhez. (VII.) Irta: Lovda József. — 7. Szirmay András naplója. (63. folyt.) Közli: Karsa Ferenc. — 8. A zsidók vagyonszerzetése Zemplénben. (Vadnay Gy. naplójából.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 9. Bodroglői tájszók. (I.) Gyűjti: Berecz Károly, id. — 10. Levelesláda. Boeckay István végrendelete. (I.) Közli: Doby Antal. — 11. Boeckay-írományok. (XI.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 12. Irodalom A „Nagy Képes Világtörténet“ — 13. Tároa. Inzurgensek. Alkalmi verselmény. Irta: Bajusz József id. — 14. A szerkesztő postája. — 15. A kiadó postája. — A havonkint 2 nagy iven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 6 K. azaz: hat korona. — Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a vármegyebeli községek figyelmébe, már csak azért is, mert ebben az évfolyamunkban is folytatódik a községeknek külön-külön történelmi és helyrajzi ösmertetése. — Az előző évfolyamokhoz diszes könyvtáblákkal még szolgálhatunk. — Ára 1 kor. 80 fillér, postai küldéssel: 1 kor. 90 fillér.

„A Magyar Bazar“ január elsején lép a harmahetedik évfolyamába. E hosszú mult minden dícséretnél hathatósabban bizonyítja a minden ízében előkelő és minden igényeknek megfelelő divatlap kitünőségét. Kéthetenként megjelenő füzetéi kimerítő tudósításokat közölnek angol és francia divatról, a ruha és fehérnemű varrásról, a lap e mellett magyarázatokat ellátott kézimunka-lapokat, valamint külön szabásíveket és divatképeket is nyújt. Kitünő cikkeikben ismerteti a háztartás, kertészet, gyermekápolás és nevelés kérdéseit, valamint a szépség és egészség ápolást szépirodalmi része egy külön szépirodalmi lapot potol. Előfizetése: negyedévre 3 korona, félévre 6 korona. Mutatványszámot szivesen küld a kiadónál: Kerepesi ut 54.

Kis Lap. Ama ritka kincsek közé, a melyeket a külföld is irigylé tölünk, tartozik a mi kedves, régi gyermekjóságunk, mely immáron a harminckettedik évbe lépett. Uj folyamát megíjódva kezdi a Kis Lap, mert Forgó Bácsi, a lap megalapítója, a szerkesztés gondjait megosztotta Roboz Andorral, a gyermekirodalom egyik lelkes ápolójával, ki tanár létére a gyermekvilággal állandó benső összeköttetésben áll. A Kis Lap előfizetése: negyedévre 2 kor. összeg, a Kis Lap kiadóhivatalába küldendő. Athenaeum Kerepesi-ut 54.

Egyesületi élet.

Az ujhelyi árvaház karácsonfájára. Pfeiffer Gyuláné urasszony utólagosan két koronát adományozott, mit is hálás érzettel nyugtat: Az árvaház. — Itt említjük föl, hogy a ma két hetes számukban említett 20 korona adományt nem Csoma Józsefné, hanem Csoma Sarolta úrhölgy volt kegyes az árvaház céljára eljuttatni.

A s.-a.-ujhelyi katolikus olvasókör f. hó 19-én, könyvtára gyarapításár, a városi színházban, Lukács és Dandás zenekara közreműködésével zártkörű, jótékony célú táncmulatságot rendez. Kezdeté este 8 órakor. Jegyek váltathatók Violet Gyula titkárnál a rk. plebánián. —

Közgyűlés. A s.-a.-ujhelyi első izr. betegséggyógyító egyesület f. hó 12-én, vagyis ma délután 5 órakor tartja rendes évi közgyűlését a „st. quo izr. iskola“ földszint levő osztály-termében.

A varannai Kossuth-szobor-bizottság gyűjtése. A varannai önk. iparos egyesület 66 K. 60 f. — Diószeghy János, Besseney István a 50 K. = 100 K. — Varannó község 40 K. — Thuránszky László, Henczóc község, Kolcs-Hosszuzmező község a 20 K. = 60 K. Tavarnai körjegyzőség 19 K. — Ganzagh Miklós, Novák József dr., Bodor Gábor, Malonyay Tamás, Cséri Herman, Percsényi István, Strasser Antal, V.-Csemernye község, Kucsin község, Kladzán község, Al-ó-Hrabóc község a 10 K. = 110 K. — Steiner József 8 K. — Loisch Béla, Lőrincz János, Vértés Sebestyén, Wiszlovsky Adolf, Werner Gyula, Stropf Pál, Filicskó Miksa, Udvardi Viktor, Lefkovicz Adolf, Matuscsák János, Rosenblüth Sándor, Sztankó László, Landesmann Mór, Grünwald Mór, Friedmann Vilmos dr., Lampel Nándor, Mogyoróska község, T.-Izsép község, T.-Jesztreb község, Mernyik község, Csicsóka, Komaróc, Magy.-Krucsó, Vehécz és Szacsur községek a 5 K. = 125 K. — Guseo Péter, Füzesséry Pál a 4 K. = 8 K. — Bánszka község 3 K. — Béres Imre, Fuchs István, Klausner Emil, Veszek Pál, Takács István, Domanics Mihály Cservenyák András, Ajben József és Antal, Mascsenyik Gyula, Dieszner Antal, Sajdenfeld Henrik, Reich Mór, Atlasz Jakab, Dávidvágás községe, Juszkó-Volya község, Kó-Poruba község a 2 K. = 34 K. — Hobek János, Máthé Lajos, Ókrós János, Kurimszky József, Kálnassy István, Rokiczky János, Nyemcsik György, Nyemcsik Mihály, Linhardt Antal, Biró Pál, Silbermann József, a 1 K. = 11 K. — Kamatozásból 5 K. 21 f. Összesen: 539 K. 81 f., azaz ötszáznyolcvankilenc korona és 81 fillér, mely összeg nagyságos id. Meczner Gyula urhoz, mint a Zemplénvármegye közönsége által kiküldött Kossuth-szoborbizottság elnökéhez, mai napon beküldett.

Varannó, 1902. január 2-án.

Udvardi Viktor, pénztáros

A varannói műkedvelő társaság f. h. 6-án tartott gyűlésén elhatározta, hogy legközelebb megint színre hoz egy darabot jótékony céljára.

A varannói polg. ifjúság műkedvelői most tartják próbáikat „Az usai gyöngy“ népszínműből, melyet e hó végén adnak elő.

Értesítés. A Kassai Kereskedelmi és Iparkamara felszólítása és a tőle nyert segélyezés folytán az ujhelyi keresk. társulat ebben az évben is 2 havi továbbképző esti tanfolyamot nyit a kereskedő segédek részére. — A tanfolyam tárgyai: Keresk. ismeretek, egyszerű és kettős könyvvitel, számtan és irálygyakorlatok. A tanfolyam 1902. évi jan. hó 15-én veszi kezdetét. Beiratkozni lehet, havi 5 korona díj mellett, Schneider Jakab isk. igazgatónál.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Köszönetnyilvánítás.

Mély hálával telve mondok köszönetet úgy a magam, mint a gyászba borult család nevében mindazon sok jó barátoknak és számos ismerősnek, a kik megboldogult feleségem elhunytá alkalmából részvétnyilvánításokkal engem és a családot felkeresni kegyesek voltak s akiknek nagyszámuknál fogva lehetetlen volna egyenként köszönetet mondani a tapasztalt igazi, benső és impozáns megnyilatkozásért, amely lehetetlen, hogy emlékemben ne éljen.

Király-Helmezen, 1902. január 9-én.

Komáromy Kálmán.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz Sátorajka-Ujhelybe küldendők.

A nevelésről.

Irta: Rubencsu Anguszta.

(Folyt. és vége.)

3. Van a házi nevelésnek még egy harmadik kóros tünete is. Ez azonban annyira általánossá lett s annyira átment a közérzületbe, hogy fonákja és ferdesége szinte erény, — hogy ne mondjam: virtus számba megy.

Ez pedig a fugyermeknek érzelmi nevelését —

Folytatás a II. mellékletben.

nek teljes elhanyagolása. A lányoknál, ha több nem, a külső formalitásoknak és követelményeknek legalább a látszata van ápolva és megadva. A fiuknál azonban az öntudatos és intuícióteljes érzelmi nevelés általában a minusra súlydott.

Beszédjükből és cselekedeteikből a fiuk oly szabadalmakat élveznek, miként Cato annak idején egy római férfit szigorúan megbüntetett volna. Számítalan esetben a szülők a helyett, hogy rendreutasítsanak, büszkék e tulajdonságaikra, mert „életrevalóságot”, önálló gondolkodást látnak ott, a hol egy éretlen tacsó innen is, onnan is felszedett, de meg nem rágott fraziszai nyilatkoznak meg.

Felületesen, sőt a legtöbb esetben schogy sem ellenőrzik a fiúgyermek és serdülő olvasmányait, sem azok társaságát, melynek szülők tudtával s tudta nélkül megfordulnak.

Ellenkezőleg, számos szülő engedi, sőt un-szolja is fiait a szabadabb társaság fölkeresésére, azzal a téves megokolással, hogy: tombolja ki magát.

A városi félreész kávéházak, éjjeli mulatók asztalai körül nem ritkák az alig serdülő korba lépett fiúvendégek alakjai. Szivar, bor és kártya mellett tényleg kitombolhatják magukat.

Mintha a hazafiság, a munka, a humanitás, a vallásosság, a kegyelet, az ernyedetlen szorgalom, a kutató emberi elme oltárai nem nyujtanának eléggé módot és alkalmat arra, hogy az erő-től duzzadó lélek és fizikum tetszés szerint ki-tombo hassa magát.

Miért kellene annak a serdülő gyermeknek éppen a szilajság, a rakoncátlanság, a mohó pénzvágy, a nyersség, vagy érzéki énjének más ilyenmü képességeit gyakorlat útján fejlesztenie?

Járjanak el a szülők több gonddal és körültekintéssel fiaik erkölcsi nevelésénél, a mlkor azok érzelmvilágának fejlesztéséről és kiképzéséről van szó; mert csak ez alapon következhetik be a valódi jellemképzés is. Ez pedig annál fontosabb, mivel éppen fiaink azok, kik nemcsak a jövő nemzedékek alkotói, de új áramok és érák megteremtői lesznek akkor, a midőn a családtól kezdve osztályok és nemzetek során át, a társadalom minden rétegén keresztül, egyenként és közös erővel ők vezetik és ők adják meg az emberiség eszméinek és sorsának direktíváját is.

Ők a jövőndő családalapítók s ugyan miként szerepelhetnek a család intező fejeiként és hogyan nevelhetnek helyes generációt, ha önmaguk sem bírtak kellő erkölcsi neveléssel?

4. Legutóljára hagyjam a házi nevelés leg-főbb s legnagyobb fogyatkozásának felemlítését. Ez pedig az öntudatos vallásosság kultiválásának s a nevelés vallásos szellemének hiánya.

Merő lehetetlenség ugyanis erkölcsi, érzelmi nevelésről beszélni ott, a hol a vallásos érület nem lesz kultiválva.

Ha ez a baj orvosolva lesz, ugy az ön-magától szünteti meg a többi fogyatkozásokat s azok nyomán támadt egyéb bajokat is; mert az igazi vallásosság a lepuritánabb, legjózanabb és a legnemesebb követelményeknek megfelelően befolyásolja és neveli a lelket. Purifikálja a fogalmakat, az érzelmeket meg tisztább színvonalra emeli: mert amikor az Isten a vallási tanokban a felebarátunk és önmagunk iránti kötelességeket és jogokat ismerteti meg velünk, egyben az emberi élet célját és rendeltetését is meghatározza. Lelket önt a nevelésbe, egyszóval helyes mederbe tereli az erkölcsi nevelés egész processzusát.

A fő az, hogy a vallásos érzés öntudatos legyen közlésének módja is, nem pedig gépies és formai.

Általános észrevételekre szorítottam csu-pán, mert ily rövid keretben nem lehet e tárgy-nak teljes mélyére hatolni De közönyösen sem haladhattam el mellette; mert a mikor a társadalom napról-napra mind több erkölcsi talajt veszít el lába alól, a mikor az emberiség önelleke s a realis élet követelményei közötti disszonancia következtében napról-napra mindinkább meghasonlik önmagával s mindezért az iskolát okolja: kötelességünk kikutatni, mennyiben felel meg e vád a valóságnak és mennyiben nem?

Kötelességünk ez annál is inkább, mert az állam az utolsó időben sokkal több új iskolát létesített, mint annak előtte; tehát ez arány-nak megfelelően kellene a nevelés jótékony hatásának emelkedését és befolyását is érezni.

A gyakorlati életben azonban ennek éppen az ellenkezője tapasztalható.

A mai iskola a régivel szemben tagadhatlanul őrísi haladást tett s azt ugy módszerében, mint vezető eszmében, egyszóval nagyon sok tekintetben messze túlszárnyalta.

Ha tehát a régi iskola oly hatalmas támasza volt a családi nevelésnek s ezzel összhangban oly fényes eredményt tudott elérni az erkölcsi nevelés és jellemképzés terén, ennek megvalósítására pedig a mai iskola a legjobb igyekezet mellett sem képes oly mértékben: evidens, hogy az okot a mai iskolán kívül eső körülményekben és jelenségekben kell keresnünk.

A tapasztalat ráveztet, hogy e baj kufor-rása és táplálója egyedül a hiányos családi nevelésben keresendő.

Az iskola a maga rendeltetésénél, céljánál fogva nem pótolhatja azt, a mit a család a kellő időben elmulasztott.

Mindazáltal, vagyis éppen ezért az iskola nem lehet közömbös a családi nevelés folyamata és módja iránt. Ismernie kell azt minden jó és rossz jelenségeivel egyetemben.

Viszont éppen úgy kell a családnak is figyelemmel kísérnie az iskolai nevelés processzusát, fejlődését.

Csakis így egészíthetik ki egymást sikere-sen a nevelés nagy munkájában, ha egymás gyengéin okulnak és egymás helyes módszeréből, eljárásából tanulságot merítenek.

Közgazdaság.

Hitelsszövetkezet Legyes-Bényén, írja levelezőnk, f. hó 7-én alakult meg a Legyes-Bénye és környéke c. hitelsszövetkezet 34 taggal és 64 üzletrészzel. Köszönet az intézmény létrehozásáért Zalay Andor nagybirtokosnak, a ki e téttelel is megmutatta, hogy minden alkal-mat megragad a népjólét előmozdításáért. Az ő fáradságának gyümölcse, hogy oly hosszú vajudás után végre nálunk is életbelépett a hitelsszövet-kezet. Isten éltesse sokáig — boldogul!

CSARNOK.

Catullus olvasásakor.

Isteni Lesbia.

Elég volt töled egy tekintet
Es Catullus virágot hintett
Kis lábaid elé,
Es rózsából font koszorúkat,
Mit a költészet csak hullathat,
Szött a fejed köré.

Es szellemének hatalmával,
Amely az egék felé szárnyal,
Bevonta homlokod;
S belőled -- földi halandóból,
— A mely a szívek felett trónol —
Egy istent alkotott.

Lesbia.

Te is de szép vagy Lesbiám,
Es nem élsz kedvesed híján;
Ó is, mint Catull, ugy szeret . . .
S a szépségedről citerázva
Csak írja hozzád egyre-másra
A szerető, hű verseket.

S te is olyan vagy Lesbiám,
Hogy alig tekintesz reám . . .
A dalt, a csókot megveted:
Es velem cseppet sem törődve,
Mint Lesbia, e dal előde,
Már unod költőkedvesed.

(Ungvár.)

Vidor Marci.

Városi és községi ügyek.

*** Szegények eltartása.** Bár hivatalos uton is kapnak majd figyelmeztetést: mi is fel-hívjuk a községek, illetve körök jegyzőit, hogy a községi szegények eltartására az 1901. év fo-lyamán tett kiadásokról szóló okmányolt szá-madásaikat iparkodjanak kellő időben eljuttatni az alispáni hivatalhoz: mert tudniok kell, hogy a vármegyei központi szegény-alap 1901. évi kamatjövedelme arányosan fog szétosztatni mindazok között a községek közt, a melyeknek szegényeik eltartására a múlt évben több-keve-sebb kiadásuk volt. Az okmányolt, szóban levő számadások a központi szegényalaphól csak ak-kor részesülnek arányos kamatjövedelemben, ha legkésőbb a jövő február hó 15-éig benyuj-tatnak.

*** Városi közgyűlés.** Sátoralja-Ujhely vá-ros képviselőtestülete folyó hó 14-én délu-tán 2 és 1/2 órákor a városháza közgyűlési, termében rendkívüli közgyűlést fog tartani. A közgyűlés tárgyai a következők: 1. A köztemető területéből az „izr. Chevra Cadischa” szent egye-sület által megvett területre vonatkozó szerző-dés elfogadása. 2. Belügyminiszteri intézkvény a köztemető pótszabályrendeletére vonatkozólag. 3. A tanács javaslata az erdőterületből szőlőtele-pítésre átengedendő területek tárgyában. 4. A Diána-kerti építkezésére vonatkozó leszámolás bemutatása.

*** Ujhely bortermése.** Érdekes statiszti-kai adathoz jutottunk. Ahhoz, hogy hány hordó bor termett 1901-ben az ujhelyi szőlőhegyeken. Bevalljuk, hogy az eredményt tudva, megkö-zelítően sem bírtuk volna kitalálni a nagy szá-mot. Ugyanis 4932 göncei hordó azaz 6658.20 hektóliter a múlt évben szűrt bor, a mi közel 600 hold ujonan betelepített szőlőn termett. E nagy bőség mellett elszomorító jelenség, hogy a valóban kitünő minőségű tavalyi borknak lega-lább kilencetized része vevő hiányában máig is a pincékben hever.

*** Állatvásár.** Sátoralja Ujhelyben f. hó 7-én állatfelhajtásos vásárt tartottak, melynek forgalmassága a gör. kat. Karácson miatt esők-ent. Felhajtottak 121 db. lovat, 449 db. szarvas-marhát és 96 db. sertést. Ebből eladatott 179 szarvasmarha, 24 ló és 27 db. sertés.

*** A vigóok ellen.** Kivaló örömmünkre szolgál konstátálni, hogy a kassai kereskedelmi és iparkamara közbenjárása révén Sáros, Zem-plén, Szepes és Ung vármegyék lelkes alispánjai felhívták vármegyéik összes szolgabírói hivatalait és rendezett tanácsu városainak polgármestereit, hogy az 1900. évi XXV. t. cikkelyt és az annak végrehajtása tárgyában kiadott 27483. számú ke-reskedelemügyi miniszteri rendeletet a legnagyobb erélyvel és szigorral hajtsák k végre vagyis hogy az ugy osztrák, mint a fővárosi és más hazai vi-gécek törvényellenes üzelmét drákói szigorral és vaserélyvel szüntessék meg, végül hogy az ellen-őrzés foganatosítása céljából a hivatolt rendelet-nek a körjegyzők kezeihez leendő kiosztása mel-lett a községi előljárókat is szigoruan utasítsák.

*** Gyermek-szinieladás számadása.**

Varannón az 1901. dec. 21 én tartott gyermek-szinieladás jövedelme volt, jegyekből 155 K. 60 f., felülfizetésekből 43 K. Összesen 198 K. 60 f. Kiadás volt 102 K. 24 f. A kisdédóvóban felállított karácsonfa javára maradt tehát: 96 K. 36 f. — A jótékonycélra felülfizettek: Rónay Albert, Nagy Barna 10—10 K. — Diószeghy János 5 K. — Lois Béla, Friedmann Vilmos dr., Strasser Antal, Szimán János 2—2 K. — Sztankó László 1 K. 20 f. — Gondos Miklós 1 K. — Hobek János ifj. 1 K. 20 f. — Füzesséry Pál 1 K. 80 f. — N. N. 1 K. — Spinethy K. 60 f. — N. N. 60 f. — Takács István 60 f. — Csalfa J. 20 f. — Ureczky 60 f. — Goldperger, Szent-Pétery, Cséry E., Lefkovics S. 20—20 f.-t. A nemes szívü felülfizetőknak ezennel forró kö-szönetet mond: A rendező.

*** Állami anyakönyvi statisztika.** A sá-toralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1902. Jan 4-től 1902. jan. 11-ig a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdettetett: 3 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 16 eset-ben; d) elhalálozott: 10 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész.

14/főisp. 1902. sz.

Zemplénvármegye főispánjától.

Elnöki körlevél.

A törvényhatósági bizottság T. tagjait az 1902. évi január hó 17-én délelőtt 10 órákor tartandó

rendkívüli közgyűlésre

tisztelettel meghívom.

Ezen közgyűlés tárgya: S.-A.-Ujhely rendezett tanácsu városban az 1886. évi XXII. t.-c. 47. §-a alapján a kisorsolt kép-viselőtestületi tagok választásának vezetésére egy elnök kiküldése.

S.-A.-Ujhely, 1902. január hó 8-án.

Hazafias üdvözzettel:

Hadik Béla gróf, főispán.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizott-ságának Sátoralja-Ujhelybeg 1901. évi de-cember hó 4-én tartott közgyűléséből.

517/27497. sz. Olvastatott a nagyméltóságú belügyministerium 3644. eln. szám alatt a bel-ügyministerium hivatalos lapjának létesítése tárgyában kiadott intézkvénye. Ezzel kapcsolato-san 517/27498. sz. olvastatott a nagyméltó-ságú belügyministerium 3643. eln. szám alatt a Belügyi és Rendőri Közlöny megrendelése tárgyában kiadott intézkvénye.

Mindkét intézkvény sürgős, megfelelő intéz-kedés végétt az alispánnak azon felhatalmazás-sal határozotatik kiadatni, hogy a törvényható-ság levéltára, a vármegyei főispáni hivatal, a főjegyző, főügyész, 10 főszolgabíró, központi fo-galmazói szak részére a Belügyi és Rendőri Köz-lönyt, — a főorvos, főpénztárnok, főlevéltárnok, államépítészeti hivatal és az árvaszék részére a Belügyi Közlönyt a házi pénztár terhére ren-

delje meg, az előfizetés egész évi díját a költségvetés előre nem látható kiadások rovata terhére elszámoltatván 1902. évi január hóban a belügyminiszteriumhoz címezve küldje meg.

A 3643. sz. alatt kiadott intézkedés végéig a közönség tájékoztatása végett a „Zemplén hivatalos lapban” közölte.

Kmfnt.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

Magy. kir. belügyminiszter 3643. eln. szám. Tekintes ur! A belügyminiszterium két hivatalos lapjának u. m. a Belügyi Közlönynek és a Rendőri Közlönynek jövő (1902. évi) folyamára nézve — a Belügyi Közlöny átalakítása tárgyában egyidejűleg 3644/91. B. M. eln. szám alatt kiadott körrendeletre hivatkozással a következőket jelentem ki:

1. Ugy a Belügyi, mint a Rendőri Közlöny hivatalból köteles, fizetési példányként megküldetik:

- a) a vármegyei és városi törvényhatóságoknak;
- b) a járási főszolgabírói hivataloknak;
- c) a rendezett tanácsú városoknak;
- d) a nagyközségeknek és községjogi szervezeteknek.

A két hivatalos lap együttes előfizetési díja 8 (nyolc) korona.

2. Külön a Belügyi Közlöny előfizetési díja:

- a) magánosoknak 6 (hat) korona;
- b) községeknek, állami törvényhatósági hivataloknak, tisztviselőknek, községi elöljáróknak kedvezményes árban 4 (négy) korona.

3. Külön a Rendőri Közlöny előfizetési díja kizárólag hatóságoknak, hatósági közegeknek és közhivataloknak 6 (hat) korona.

4. Mindkét lap együttes előfizetési díját pontos címjegyzékét 2 példányban legkésőbb folyó évi december hó 15-ig a „Belügyi Közlöny” szerkesztőségéhez címezve a törvényhatóság területére járó összes hivatalos köteles példányok egész évi előfizetési díját pedig együttesen, szintén pontos jegyzék kíséretében 1902. évi március hó végéig a belügyminiszteriumhoz címezve, további sürgetés bevétele nélkül kell felterjeszteni.

A mennyiben a vármegye egész területéről az előfizetési díjak 1902. évi március hó folyamán még nem folyának be, e hiányt a vármegyei házi pénztárból kell előlegezni. Tekintetes uraságod kötelessége gondoskodni arról, hogy az előlegezett összeg pontosan megértesse s így az előlegezés miatt a házi pénztárnál semmiféle zavar, vagy hiány elő ne álljon. — Kezelési és elszámolási hátrányok elkerülése végett, a főszolgabírói hivatalok rendezett tanácsú városok és községek szigorúan tiltandók attól, hogy akár előfizetési címjegyzéket, akár előfizetési díjakat közvetlenül a belügyminiszteriumhoz küldjenek. — Minthogy a hivatalos lapok szétküldésénél mutatózó zavaroknak főoka az előfizetési címjegyzékeknek hiányosan vagy elkészen felküldésében rejlik, az előfizetési díjaknak részleteiben pontos jegyzék és a pénz rendeltetésének világos megjelölése nélkül való felküldése pedig a szabályszerű naplózást és elszámolást nehezíti, sőt indokolatlan hivatalos levelezést is tesz szükségessé: úgy a címjegyzékeknek, mint az előfizetési pénzeknek idején leendő pontos felterjesztéséért. Tekintetes Uraságodat teszem felelőssé.

5. Minthogy a Belügyi Közlöny átalakítása folytán a belügyminiszteri körrendeletnek egy nagyrésze 1902. évtől kezdve külön meg nem küldetik, hanem csak a Belügyi Közlöny útján tétetik közzé: közigazgatási érdekből kívánatos, hogy a törvényhatósági tisztviselők részére a Belügyi Közlöny a törvényhatóság házi pénztárának terhére minél számosabb példányban megrendeltessék. A kérdéses példányok pontos címzését a 2 példányban felküldendő címjegyzékbe szintén be kell foglalni s az ezekre járó előfizetési díjakat a köteles példányok előfizetési díjaival együttesen kell felterjeszteni.

6. A magán és kedvezményes előfizetők szintén csak az egész évfolyamra egy összegben fizethetnek elő. Budapesten, 1901. évi november hó 26. Széll sk.

T. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának S. A.-Ujhelyben az 1901. évi decemb. hó 4-én tartott közgyűléséből.

512/26805 sz. Olvasatott az állandó választmány határozati javaslata a Dókus Gyula bizottsági tag s vármegyei főjegyző által egy rendelkezési pénztár létesítése s ezen alapkénti szervezése és kezeléséről szóló szabályrendelet elfogadása iránt tett indítványa tárgyában.

Az állandó választmány határozati javaslata elfogadásával az indítványt és szabályrendeletet a törvényhatóság bizottsága magává teszi s kimondja, hogy a központi vármegyei szegény alap évi jövedelmének 30 százalékából, a letéti kamatokból, a nem valamely meghatározott célra befolyó büntetéspénzekből s a vármegyei mindazon bevételeiből, melyeknek nincsen külön rendeltetésük, a netalán ezen pénztár javára teendő alapítványok kamataiból és adományokból: közművelődési, emberbaráti, közjótékonyági célokra, segélyezésekre, nemzeti emlékek létesítésére, ilyenek fenntartására és oly adományok fedezésére a melyekre külön alappal nem rendelkezik, egy rendelkezési pénztárt létesít.

Ezen pénztár létesítéséről és kezeléséről szerkesztett szabályrendeletet elfogadván a „Zemplén” hivatalos lap útján meghirdetett, a szegény alapról, annak rendeltetéséről és kezeléséről alkotott szabályrendelet megfelelőleg átalakított s mindkét szabályrendeletet, a meghirdetés lejártá és a hirdetésről beérkező főszolgabírói jelentések átvétele után a netaláni felelősökkel a Nagyméltóságú belügyminiszteriumhoz a vármegye alispánja útján felterjeszteni elhatározza.

Kmfnt.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

Szabályrendelet.

A vármegyei „rendelkezési alap” létesítéséről és kezeléséről.

1. §. Zemplénvármegye egy rendelkezési pénztárt létesít, melynek évi összes bevételei közművelődési, emberbaráti, közjótékonyági célokra, segélyezésekre, nemzeti emlékek létesítésére, fenntartására és oly adományokra, melyekre a vármegyei fedezeti alapja nincsen, felhasználható.

2. §. A rendelkezési pénztár jövedelmét képezik:

Az ezen alpra teendő alapítványok és hagyományok kamatai.

Adományok.

A szegény alap évi jövedelmének 30%-a a vármegye 1901. évben tartott közgyűlésében 111 szám alatt hozott s a Nagyméltóságú belügyminiszterium által 1901. évi november hó 16 napján 82242 szám alatt kelt intézkedéssel jóváhagyott határozat értelmében kezelt letétek kamatai.

Mindazon bírságpénzek, melyek törvény, miniszeri intézkedés, vármegyei szabályrendelettel más célra lekötvén nincsenek.

A vármegyei mindazon bevételei, melyeknek külön rendeltetésük nincsen.

3. §. A rendelkezési pénztár évi bevételeinek szétosztása, vagy az abból való utalványozás iránt a törvényhatóság közgyűlése a kebeléből választott, az alispán vagy törvényes helyettese elnöksége alatt 6 tagból alakított választmány előterjesztésére és az állandó választmány javaslataira végérvényesen határoz.

4. §. A rendelkezési pénztár a vármegye főpénztárnoka a többi pénztártól elkülönítetten kezeli; negyedévenként a közgyűlést megelőzőleg, 15 nappal az alap állásáról az alispánnak számszerű jelentést tesz és minden év január 30-ig a pénztár okmányolt számadását bemutatja.

5. §. A választmány minden közgyűlést megelőzőleg 8 nappal ülést tart a pénztári kimutatás s a beérkezett kérvényeket és előterjesztéseket átvizsgálva az alap jövedelmének egészben vagy részben való adományozása és szétosztása iránt indokolt javaslatot készít, a minden év február hóban tartandó közgyűlésre pedig az alap állapotáról a számadás bemutatásával részletes jelentést tesz.

6. §. Rendkívüli esetekben segélyezésekre, de a közgyűlésnek teendő indokolt jelentés kötelezettsége mellett, a választmány 50 koronáig, az alispán 20 koronáig, az ezen pénztárból utalványozni feljogosítottak.

7. §. Ezen szabályrendelet a Nagyméltóságú belügyminiszterium által tett jóváhagyás és a hivatalos lapban történt közzététel után azonnal életbe lép.

Kelt Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1901. évi december hó 14-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S. A.-Ujhelyben az 1901. évi decemb. hó 4-én tartott közgyűléséből.

541/27657 sz. Olvasatott a kir. államépítészeti hivatal főnökének folyó évi 2284/szám alatt az *Ubyla-Dubrava, varalljai vicinális közutnak a törvényhatósági közutak hálózataiba való felvétele* tárgyában kelt előterjesztése és az állandó választmány e tárgyban beadott határozati javaslata, melynek elfogadásával.

Határozatott:

Minthogy ezen útvonalnak a közlekedés céljaira megfelelő karban való tartása fontos érdeket képvisel ugyan, azonban annak fejlesztéséről az 1902. évi közuti költség előirányzatban gondoskodva nincsen, a törvényhatósági utak hálózatába való felvétele ennél fogva csak az 1903. évtől kezdődőleg való felvétele, de oly kikötéssel határozatik el, hogy Kohn Jakab és József orosz-hrabóci cég és a Herceg Lobkowitz Rezső uradalma az 1901. évi október hó 12-én. a helyszínén felvett jegyzőkönyvben önként tett ajánlataikat ezen esetre is fentartsák.

Ezen határozat a járási főszolgabírók és S. A.-Ujhely polgármestere útján törvényszerűleg kihirdetett és a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzétételre rendeltetik.

Miről az alispán és a királyi államépítészeti hivatal értesítetik.

Kmfnt.

Jegyzette: Prihoda Etele, III-od aljegyző. Kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

29598. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Pályázati hirdetés.

A f. hó 18-án megtartott tisztújítás alkalmával a vármegyei gyámpénztárnál a könyvelői állás a könyvelőnek ellenőrré történt megválasztása által megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetnek.

Pályázók az 1883. I. t.-c. 18. §-ában meghatározott képesítést igazolni tartoznak.

A könyvelő tisztii fizetése 2200 kor. kétezercétszáz kor., lakbér 400 (négy száz) korona.

A pályázó folyamodványok az 1902. év január hó 21-ik (huszonegyedik) napjának d. u. 5 órájáig a főispán öméltóságánál nyújtandók be. Kelt Sátoralja-Ujhely, 1901. dec. 27-én.

3-3 Matolai Etele, alispán.

5/Akvi. 1902. sz. A varannói j. főszolgabírójától.

Pályázati hirdetés.

Járásom sokuti körjegyzőségében rendszeresített és lemondás folytán megüresedett segédjegyzői állásra, mely anyakönyvvezető helyettesi megbizással is jár, ezennel pályázatot hirdetnek.

A választás folyó évi január hó 23-án, Sökut községben mint a kör székhelyén a körjegyzői irodában délelőtt 10 órakor fog megjelteni.

Pályázati feltételek: magyar honpolgárság, feddhetetlen előélet, jegyzői oklevél és a tót nyelv bírása.

A pályázati kérvények hozzám címezve, hivatalomnál 1902. január hó 26-ik napjának délutáni 5 órájáig adandók be. — Későbbben, vagy a feltételeknek meg nem felelően felszerelve benyújtott kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

A megválasztandó segédjegyzőnek — ki megválasztása napján fel leendő tervezte anyakönyvvezető helyettesé leendő kineveztetés végett — évi fizetése az állami hozzájárulásból 300 korona, a kör községeitől pedig évi 400 korona, így összesen: 700 korona lesz.

Varannó, 1902. január hó 4-én.

Diószeghy, főszolgabíró.

126/1902. I. sz. A szerenesi j. főszolgabírójától.

Körözések.

I.

Lovas Imre t.-luczi lakos tulajdonát képező 6 éves, fehér szőrzű fenálló szarvu tehene folyó hó 3-án eltűnt s azóta fel nem találattott. Körözését elrendelem.

II.

127/1902. I. sz. Tóth Pál tiszaluczi lakos szekerehez a Borsodmegye Finke község határában január hó 3-án egy pej 1/2 éves méncsikó szegődött s az idő óta általa gondoztatik.

Körözését azzal rendelem el, hogy a csikó igazolt tulajdonosa 15 nap alatt Tóth Pál tiszaluczi lakostól a tartás díjlefizetése után átveheti.

Szerencs, 1902. január 9.

Bernáth, szolgabíró.

A szerkesztő postája.

R. J. „Téli-tavaszi verses szöveg”-jából közreadjuk a legsikerültebb ezt a két sort:

Sapka helyett kalap kell már
Az csicsergi fürje madár
egyszersmind a szöveg-ot melegen ajánljuk a kalapkereskedők figyelmébe.

Sir a lelkem. (vers.) Nem üti meg a mértéket.
S. A. dr. — Nyitra. Köszönjük a gratuláló szép poemát. Aranykönyvünknek az első lapjára iratjuk gyémánttollal, t. i. mihelyt lesz olyan könyvünk és tölünk. Egyelőre szívünkbe vessük.

U. annak. Mikor indulsz K.-ra? M. dr. barátunkat köszöntöm. Szép tárcáját tartogatom az aktualitásra.

K. Gizella. Versei ide nem érkeztek.
H. M. — Homonna. Személyes felügyeletünk alatt innen f. hó 9-én elküldetett.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

delje meg, az előfizetés egész évi díját a költségvetés előre nem látható kiadások rovata terhére elszámoltatván 1902. évi január hóban a belügyminiszteriumhoz címezve küldje meg.

A 3643. sz. alatt kiadott intézkedés a közönség tájékoztatása végett a „Zemplén hivatalos lapban” közlést ad.

Kmfnt.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

Magy. kir. belügyminiszter 3643. eln. szám. Tekintes ur! A belügyminiszterium két hivatalos lapjának u. m. a Belügyi közlönynek és a Rendőri közlönynek jövő (1902. évi) folyamára nézve — a Belügyi Közölny átalakítása tárgyában egyidejűleg 3644/91. B. M. eln. szám alatt kiadott körrendeletre hivatkozással a következőket jelentem ki:

1. Ugy a Belügyi, mint a Rendőri Közölny hivatalból köteles, fizetési példányként megküldetik:

- a) a vármegyei és városi törvényhatóságoknak;
- b) a járási főszolgabírói hivataloknak;
- c) a rendezett tanácsú városoknak;
- d) a nagyközségeknek és közigazgatási szövetkezeteknek.

A két hivatalos lap együttes előfizetési díja 8 (nyolc) korona.

2. Külön a Belügyi Közölny előfizetési díja:

- a) magánosoknak 6 (hat) korona;
- b) kisközségeknek, állami törvényhatósági hivataloknak, tisztviselőknek, községi előjárónak kedvezményes árkban 4 (négy) korona.

3. Külön a Rendőri Közölny előfizetési díja kizárólag hatóságoknak, hatósági közegeknek és közhivataloknak 6 (hat) korona.

4. Mindkét lap együttes előfizetőinek pontos címjegyzékét 2 példányban legkésőbb folyó évi december hó 15-ig a „Belügyi Közölny” szerkesztőségéhez címezve a törvényhatóság területére járó összes hivatalos köteles példányok egész évi előfizetési díját pedig együttesen, szintén pontos jegyzék kíséretében 1902. évi március hó végéig a belügyminiszteriumhoz címezve, további sürgetés bevétele nélkül kell felterjeszteni.

A mennyiben a vármegye egész területéről az előfizetési díjak 1902. évi március hó folyamán még nem folynának be, e hiányt a vármegyei házi pénztárból kell előlegezni. Tekintetes uraságod kötelessége gondoskodni arról, hogy az előlegezett összeg pontosan megterítessék s így az előlegezés miatt a házi pénztárnál semmiféle zavar, vagy hiány elő ne álljon. — Kezelési és elszámolási hátrányok elkerülése végett, a főszolgabírói hivatalok rendezett tanácsú városok és községek szigorúan tiltandók attól, hogy akár előfizetői címjegyzéket, akár előfizetési díjakat közvetlenül a belügyminiszteriumhoz küldjenek. — Minthogy a hivatalos lapok szétküldésénél mutatkozó zavaroknak főoka az előfizetési címjegyzékeknek hiányosan vagy elkészen felküldésében rejlik, az előfizetési díjaknak részletekben pontos jegyzék és a pénz rendelkezésének világos megjelölése nélkül való felküldése pedig a szabályszerű naplózást és elszámolást nehezíti, sőt indokolatlan hivatalos levelezést is tesz szükségessé: úgy a címjegyzékeknek, mint az előfizetési pénzeknek idején leendő pontos felterjesztéseért Tekintetes Uraságodat teszem felelőssé.

5. Minthogy a Belügyi Közölny átalakítása folytán a belügyminiszteri körrendeletnek egy nagy része 1902. évtől kezdve külön meg nem küldetik, hanem csak a Belügyi Közölny útján tétetik közé: közigazgatási érdekből kívánatos, hogy a törvényhatósági tisztviselők részére a Belügyi Közölny a törvényhatóság házi pénztárának terhére minél számosabb példányban megrendeltesse. A kérdéses példányok pontos címzését a 2 példányban felküldendő címjegyzékbe szintén be kell foglalni s az ezekért járó előfizetési díjakat a köteles példányok előfizetési díjaival együttesen kell felterjeszteni.

6. A magán és kedvezményes előfizetők szintén csak az egész évfolyamra egy összegben fizethetnek elő. Budapest, 1901. évi november hó 26. Száll sk.

T. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben az 1901. évi decemb. hó 4-én tartott közgyűléséből.

512/26805 sz. Olvastott a kir. államépítészeti hivatal főnökének folyó évi 2284/szám alatt az Ubya-Dubrava, varaljai vicinális közútnak a törvényhatósági közutak hálózatába való felvétele tárgyában kelt előterjesztés és az állandó választmány e tárgyban beadott határozati javaslata, melynek elfogadásával.

Az állandó választmány határozati javaslatainak elfogadásával az indítványt és szabályrendeletet a törvényhatóság bizottsága magává teszi s kimondja, hogy a központi vármegyei szegény alap évi jövedelmének 30 százalékból, a letéti kamatokból, a nem valamely meghatározott célra befolyó büntetés-pénzekből s a vármegyének mindazon bevételeiből, melyeknek nincsen külön rendeltetésük, a netalán ezen pénztár javára teendő alapítványok kamataiból és adományokból: közművelődési, emberbaráti, közjótékonyági célokra, segélyezésekre, nemzeti emlékek létesítésére, ilyenek fenntartására és oly adományok fedezésére a melyekre külön alappal nem rendelkezik, egy rendelkezési pénztárt létesít.

Ezen pénztár létesítéséről és kezeléséről szerkesztett szabályrendeletet elfogadván a „Zemplén” hivatalos lap útján meghirdetett, a szegény alapról, annak rendeltetéséről és kezeléséről alkotott szabályrendelet megfelelőleg átalakítani s mindkét szabályrendeletet, a meghirdetés lejártá és a hirdetésről beérkező főszolgabírói jelentések átvétele után a netaláni felelősségekkel a Nagyméltóságú belügyminiszteriumhoz a vármegye alispánja útján felterjeszteni elhatározza.

Kmfnt.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

Szabályrendelet.

A vármegyei „rendelkezési alap” létesítéséről és kezeléséről.

1. §. Zemplénvármegye egy rendelkezési pénztárt létesít, melynek évi összes bevételei közművelődési, emberbaráti, közjótékonyági célokra, segélyezésekre, nemzeti emlékek létesítésére, fenntartására és oly adományokra, melyekre a vármegyének fedezeti alapja nincsen, felhasználható.

2. §. A rendelkezési pénztár jövedelmét képezik:

Az ezen alapra teendő alapítványok és hagyományok kamatai.

Adományok.
A szegény alap évi jövedelmének 30%-a A vármegye 1901. évben tartott közgyűlésében 111 szám alatt hozott s a Nagyméltóságú belügyminiszterium által 1901. évi november hó 16 napján 82242 szám alatt kelt intézkedésével jóváhagyott határozat értelmében kezelt letétek kamatai.

Mindazon bírságpénzek, melyek törvény, ministeri intézkedés, vármegyei szabályrendelettel más célra lekötve nincsenek.

A vármegyének mindazon bevételei, melyeknek külön rendeltetésük nincsen.

3. §. A rendelkezési pénztár évi bevételének szétosztása, vagy az abból való utalványozás iránt a törvényhatóság közgyűlése a kebeléből választott, az alispán vagy törvényes helyettese elnöksége alatt 6 tagból alakított választmány előterjesztésére és az állandó választmány javaslata végérvényesen határoz.

4. §. A rendelkezési pénztárt a vármegye főpénztárnoka a többi pénztáraktól elkülönítetlen kezeli; negyedévenként a közgyűlést megelőzőleg, 15 nappal az alap állásáról az alispánnak számszerű jelentést tesz és minden év január 30-ig a pénztár okmányolt számadását bemutatja.

5. §. A választmány minden közgyűlést megelőzőleg 8 nappal ülést tart a pénztári kimutatás s a beérkezett kérvényeket és előterjesztéseket átvizsgálva az alap jövedelmének egészben vagy részben való adományozása és szétosztása iránt indokolt javaslatot készít, a minden év február hóban tartandó közgyűlésre pedig az alap állapotáról a számadás bemutatásával részletes jelentést tesz.

6. §. Rendkívüli esetekben segélyezésekre, de a közgyűlésnek teendő indokolt jelentés kötelezettsége mellett, a választmány 50 koronáig, az alispán 20 koronáig, az ezen pénztárból utalványozni feljogosítottak.

7. §. Ezen szabályrendelet a Nagyméltóságú belügyminiszterium által lett jóváhagyás és a hivatalos lapban történt közzététel után azonnal életbe lép.

Kelt Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának Sátoralja-Ujhelyben 1901. évi december hó 14-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben az 1901. évi decemb. hó 4-én tartott közgyűléséből.

541/27657 sz. Olvastott a kir. államépítészeti hivatal főnökének folyó évi 2284/szám alatt az Ubya-Dubrava, varaljai vicinális közútnak a törvényhatósági közutak hálózatába való felvétele tárgyában kelt előterjesztés és az állandó választmány e tárgyban beadott határozati javaslata, melynek elfogadásával.

Határozatott:

Minthogy ezen útvonalnak a közlekedés céljaira megfelelő karban való tartása fontos érdeket képvisel ugyan, azonban annak fejlesztéséről az 1902. évi közti költség előirányzatban gondoskodva nincs, a törvényhatósági utak hálózatába való felvétele ennél fogva csak az 1903. évtől kezdődőleg való felvétele, de oly kikötéssel határozatik el, hogy Kohn Jakab és József orosz-hrabóczi cég és a Herceg Lobkovitz Rezső uradalma az 1901. évi október hó 12-én. a helyszínén felvett jegyzőkönyvben önként tett ajánlataikat ezen esetre is fentartsák.

Ezen határozat a járási főszolgabírók és S.-A.-Ujhely polgármestere útján törvényszerűleg kihirdetett és a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzétételre rendeltetik.

Miről az alispán és a királyi államépítészeti hivatal értesítettik.

Kmfnt.

Jegyzette:
Prihoda Etele,
III-od aljegyző.

Kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

29598. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Pályázati hirdetmény.

A f. hó 18-án megtartott tisztújítás alkalmával a vármegyei gyámpénztárnál a könyvelői állás a könyvelőnek ellenőrré történt megválasztása által megüresedvén, arra ezennel pályázat hirdetttük.

Pályázók az 1883. I. t.-c. 18. §-ában meghatározott képesítést igazolni tartoznak.

A könyvelő tiszti fizetése 2200 kor. kétezercsás kor., lakbér 400 (négy száz) korona.

A pályázó folyamodványok az 1902. év január hó 21-ik (huszonegyedik) napjának d. u. 5 órájáig a főispán öméltóságánál nyújtandók be. Kelt Sátoralja-Ujhely, 1901. dec. 27-én.

3-3

Matolai Etele, alispán.

5/Akvi. 1902. sz.

A varannói j. főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Járasom sókúti körjegyzőségében rendszerített és lemondás folytán megüresedett segédjegyzői állásra, mely anyakönyvvezető helyettesi megbízással is jár, ezennel pályázatot hirdetek.

A választás folyó évi január hó 23-án, Sókúti községben mint a kör székhelyén a körjegyzői irodában délelőtt 10 órakor fog meg-ejtetni.

Pályázati feltételek: magyar honpolgárság, feddhetetlen előélet, jegyzői oklevél és a tót nyelv bírása.

A pályázati kérvények hozzám címezve, hivatalomnál 1902. január hó 26-ik napjának délutáni 5 órájáig adandók be. — Későbbben, vagy a feltételeknek meg nem felelően felszerelve benyújtott kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

A megválasztandó segédjegyzőnek — ki megválasztatása napján fel leendő terjesztve anyakönyvvezető helyettesé leendő kinevezettség végett — évi fizetése az állami hozzájárulásból 300 korona, a kör községeitől pedig évi 400 korona, így összesen: 700 korona lesz.

Varannó, 1902. január hó 4-én.

Diószeghy, főszolgabíró.

126/1902. I. sz.

A szerenési j. főszolgabírájától.

Körözesek.

I.

Lovas Imre t.-luczi lakos tulajdonát képező 6 éves, fehér szőrű fenálló szarvu tehene folyó hó 3-án eltűnt s azóta fel nem találattott. Körözését elrendelem.

II.

127/902. I. sz.

Tóth Pál tiszaluczi lakos szekeréhez a Borsodmegey Fínke község határában január hó 3-án egy pej 1/2 éves ménecik szegődött s az idő óta általa gondoztatik.

Körözését azzal rendelem el, hogy a csikó igazolt tulajdonosa 15 nap alatt Tóth Pál tiszaluczi lakostól a tartás díjlefizetése után át veheti.

Szerencs, 1902. január 9.

Bernáth, szolgabíró.

A szerkesztő postája.

R. J. Téli-tavaszi verses szöveg-jámból közreadjuk a legsikerültebb ezt a két sort:

Sapka helyett kalap kell már

Azt csicsergi fürje madár

egyszersmind a szöveget melegen ajánljuk a kalapkeszdekők figyelmébe.

Sir a lelke. (vers.) Nem üti meg a mértéket.
S. A. dr. — Nyitra. Köszönjük a gratuláló szép poémát. Aranykönyvünknek az első lapjára iratjuk gyémánttal, t. i. mihielyt lesz olyan könyvünk és tolunk. Egyelőre szívünkbe vessük.

U. annak. Mikor indulz K-ra? M. dr. barátunkat köszöntöm. Szép tárcáját tartogatom az aktualitásra.

K. Gizella. Versei ide nem érkeztek.
H. M. — Homonna. Személyes felügyeletünk alatt innen f. hó 9 én elküldetett.

Feloldó szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Énlert Gyula.

**Önkéntes
árverési hirdetmény.**

Mint a néhai özv. Mezőssy Menyhért végrendeleti végrehajtója ezennel közhírré teszem, hogy a megboldogult hagyatékához tartozó, a s.-a.-ujhelyi 41. sz. tjkvben 1319. hr. 797. ö. i., továbbá 1321. hr. 784. ö. i. és végre 1823. hr. 782. ö. i. számú házak, kert és belhelyet, valamint a 3587. sz. tjkvben felvett közös legelő jutalékot 1902. évi január hó 13-án d. e. 10 órakor az eladandó háznál önkéntes nyilvános árverésen a nálam megtekinthető árverési feltételek és készpénz fizetés mellett el fogom adni.

Miről a venni szándékozók ezennel értesitem.

S.-A.-Ujhely, 1902. január 6.

Dókus Gyula,
végrendeleti végrehajtó.

1566, 1575, 1754. és 1890. 901. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1900. évi Sp. II. 826/4, V. II. 521/1. 1901. évi V. II. 589/1. és V. II. 626/1. sz. végzése következtében hivatalból Dr. Róth József és Dr. Hass Bernát ügyvédek által képviselt Pollák A., Pálóczi és társai, Dr. Block és társai és Varga Pál javára Szécsi Géza sárospataki lakos ellen 505 kor. 695 kor. 60 fill., 501 kor. 06 fillér és 100 kor. s jár. erejéig 1901. június 3, október 12, november 11. és december 3-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfogalt és 3864 korona 10 fillerre becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok, szikvizgyár, lovak, ruhák stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1901. évi V. II. 263/4, 531/2, 589/3. és 626/2. számú végzése folytán 1801 korona 66 fill. tökéketelés, ennek esedékessé vált 5 és 6% kamatai 1/3 % váltódíj és eddig összesen 359 kor. 17 fillérben bíróság mar megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán leendő eszközökre 1902. évi január hó 27-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is eltoznak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverést az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1902. évi január hó 2. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Méltóságos gróf Malláth József ur perbenyiki uradalmának Leányvár község határában fekvő erdő részében, ez idei vágás területén 320 drb. tölgyfa, mely kitesz 467 km. műfát, 557 méter hasáb, 442 méter dorongfát, melynek becsértéke 12,052 kor., nyilvános árverésen az Órhegy pusztai tisztartói irodába **folyó hó 17-én délelőtt 10 órakor** legtöbbet ígérőnek oly feltétellel fog eladni, hogy annak árát 8 nap alatt a vevő kifizetni tartozik, hol a kihasználási feltételek bármikor megtudhatók.

Diószeghy Pál,
uradalmi tisztartó.

Tk. 8071/1901. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Bajzath Sámuel végrehajtást szenvedő elleni 258 kor. 02 fill. tökéketelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén levő Nagy-Toronya község és határában fekvő a nagy-toronyai 82. számú tjkvben Bajzath Sámuel végrehajtást szenvedő jogán ennek örökösei Kis József, Bajzath Susanna, Bajzath Imre, kiskoru Bajzath Klára, János, Mária és József nevére írott I. (309-311), (562-563), 989, 889, 954-1130. hr. számú jószágtestre az árverést 625 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1902. évi január hó 28-ik napjának délelőtt 10 órakor N.-Toronya község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtnak fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % -át vagyis 62 korona 50 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál 1901. évi november hó 19-ik napján.

Wieland, kir. törv. bír.

Pincze bérbeadás.

A sátoralja-ujhelyi róm. kath. egyház tulajdonát képező, s az Andrási utcában a volt megyei kórházzal szemben fekvő kántor lak udvarán levő, jó karban tartott nagy borospincze, folyó hó 16 átol a f. év október hó 1-ig a helyszínen folyó hó 16-án délután 2 órakor megtartandó nyilvános árlejtésen bérbe adatik.

Miről árlejtetni szándékozók értesítetnek.

Róm. kath. egyháztanács.

1751/1901. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1901. évi V. I. 486/1. számú végzése következtében Hamar Ferenc ügyvéd által képviselt a kassai ügyvédi kamara javára Dr. Fried Lajos s.-a.-ujhelyi lakos ellen 400 kor., s jár. erejéig 1901. évi november hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfogalt és 2323 koronára becsült következő ingóságok u. m. zongora, házi butorok stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1901. évi V. I. 486/2. sz. végzése folytán 400 korona tökéketelés és eddig összesen 23 kor. 26 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszközökre 1902. évi január hó 15. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi decz. hó 12. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 4550/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Róth Berkó végrehajtónak Hartstein Hermann Goldberger Ilona végrehajtást szenvedő elleni 560 kor. tökéketelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén levő O.-Liszka község határában fekvő az o.-liszka i) 135. sz. tjkvben 167. és 168. hr. sz. ingatlanok és az azokhoz jegyzett 1/10-ed rész közös erdő és legelő illetőségéből a végrehajtást szenvedett nevében álló 1/10-ed rész jutalékra 267 korona, b) a 854. sz. tjkvben 232, 233, 613, 735, 761, 928, 990, 2841. hr. sz. ingatlanokból és 22 8541. rész közös erdő és legelő illetőségéből a végrehajtást szenvedett nevében álló 1/10-ed rész jutalékra a Goldberger József részére bekebelezett holtigtartó haszonélvezeti jognak épségben tartása mellett 432 korona, c) ugyanezen tjkvben 1919. hr. a foglalt és 1/10-ed részben a végrehajtást szenvedett, 2/10-ed részben Goldberger József, 1/10-ed részben Goldberger Herman, 1/10-ed részben Goldberger Gáspár, 1/10-ed részben Goldberger Áron és 1/10-ed részben Goldberger Farkas nevében álló ingatlanra az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-a alapján egészen a Goldberger József holtiglani haszonélvezeti jogának épségben tartása mellett 482 korona, d) az 1246 sz. tjkvben 235. hr. sz. a foglalt ingatlanból a végrehajtást szenvedett 1/10-ed jutalékára a Goldberger József holtigtartó haszonélvezeti jogának fentartása mellett 160 koronában ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi január hó 20-ik napján d. e. 10 órakor O.-Liszka község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtnak fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át vagyis 26 kor. 70 fillért. 43 korona 20 fillért, 48 korona 20 fillért és 16 koronát készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Fokjban, a kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál 1901. évi december 10. napján.

Plathy, kir. bír.

Épületek, ingóságok, termények

tűzkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajnlkozik :

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

A tokaj-hegyaljai bortermelők egylete és cognacfőzde részvénytársaság

TERVEZETE.

Az emberi igyekezet bámulatba ejtő munkájával, tengernyi anyagi áldozattal állított helyre a *Hegyaljának philoxerától elpusztított szőlőterülete*.

Ma, a midőn ismét terem a **bor**, a mikor újból megtelnek pinczéink, de boraink iránt kereslet nem mutatkozik, mind szélesebb körben aggodalommal vitatott nehéz kérdésként meredt előttünk a *borértékesítés létkérdést képező problémája*.

Ha azt akarjuk, hogy az emberi mű csodálatos eredménye, a beültetett szőlőterületek, a *sok millióra menő befektetett tőke és ezzel együtt Hegyalja boldogulásának lehetősége* kárba ne vesszen, tönkre ne menjen, ha a bizalmába megingott *külföldet* visszaszerezni akarjuk, hogy az évszázados világhírű hegyaljai borainknak már-már elvesztett világpiaca ismét meglegyen, nehogy saját zsirunkban fulladjunk, alkotnunk kell egy oly szervet, mely adott eszközökkel, egészen a célnak szentelve becsületes, bizalmat ébresztő működését, manapság Hegyaljának ezen legfontosabb vitális kérdését a megoldáshoz közelebb segítse.

Hosszas tanácskozás után jelen tervezet aláírói az alább kifejtett kedvező alkalmat felhasználva, a nagy cél elérésére legalkalmasabbnak találtuk egy

KERESKEDELMI TÁRSASÁG

alapítását, mely a már megalakulásánál megszerzett üzleti összeköttetésekkel, e téren gyakorlott alkalmazottak átvételével kitaposott uton indulhat el s a **hegyaljai borok értékesítésének** adott ösvényét oly szélesre fogja taphatni, hogy azon *Hegyalja vagyonsodása, boldogulása* vonulhat be hozzánk.

El fogjuk vinni hegyaljai borainkat a világkereskedelem piacainak ama gócpontjaiba, hol az emberi szükségletek nagy vásárlásában a maguk fogyasztóit megtalálják.

Nagyarányu közérdekű vállalatunk anyagilag is a legszebb reményekre jogosít, mert a tokaji cognacgyárnak és borpincze társulatnak családi okokból történendő megszűnése alkalmából azon kedvező helyzetben vagyunk, hogy a tervezet kiegészítő részét képező, **Egey Szilárd**, a tarczali m. kir. vinczellér iskola igazgatója, **Pogány Vazul** a cs. és kir. udvari szőlők inspectorának és **Lossonczy Ernő**, a tarczali m. kir. vinczellér iskola vegyészének szakértői becslése szerint egy már 12 év óta fennálló, Olaszország, Oroszország, Németország, Svájc és Bajorországban kiterjedt üzletkörrel, nagyszámu vevőközönsséggel rendelkező cognacgyárat és borpincészetet, annak az üzemkezeléséhez megkívántató mindennemű modern berendezéseivel és kifogástalan áruaktáiraival együtt jutányosan és előnyös feltételekkel vehetünk át.

Ezen borüzletnek és cognacgyárnak teljes hitelt érdemlő szakértők becslése szerinti activái, a kereskedelmi könyvekből szerzett meggyőződésünk szerint kétségtelenül kiterjedt üzletköre, *12 évi fennállása alatt átlagban kimutatott hatalmas forgalma*, üzleti rentabilitása, évek óta állandó nagy vevőközönssége és elért átlagos évi tiszta hozama biztosít bennünket, hogy a magunk és a velünk társulók tőkéjét biztosan s már az alakítandó kereskedelmi társaság **első évében is gyümölcsözően fogjuk elhelyezni**.

A cognacgyári vállalatból elmaradhatlanul befolyandó nagy üzleti jövedelmünk képessé fog tenni bennünket arra, hogy a külföld piacainak boraink elől már-már elzárt sorompóit ismét kinyissuk s hegyaljai borainknak világforgalmát újból megteremtjük.

Szemünk előtt egy hatalmas nagy kereskedelmi vállalat lebeg, amely egyrésztől Hegyalja minden egyes kis- és nagy szőlőbirtokosának vitális érdekét lesz hivatva szolgálni, másrésztől a részvényeseknek gyümölcsözően elhelyezett tőkebefektetése legyen.

A részvénytársaság tervezetét a következőkben ismertetjük:

I. A vállalat neve: **Tokaj-hegyaljai bortermelők egylete és cognacfőzde részv. társaság.**

II. A vállalat tárgya a m. kir. kormány felügyelete alatt kizárólag hegyaljai borok vétele és eladása, továbbá cognacnak és esetleg pezsgőbornak előállítására és forgalomba hozatala. A vállalat tartama határozatlan. Székhelye: **Tokaj.**

III. Az alaptőke nagysága 500.000 korona.

IV. Az 500.000 korona alaptőke egyenként 200 korona névértékű, összesen 2500 részvény jegyzése által biztosított.

V. Az aláírás zárhatóideje 1902. évi március 1. napja.

VI. Minden aláírt részvényre az aláírás alkalmával a névérték 20%-a készpénzben lefizetendő és ez 1902. évi március 30-ig 50%-ig kiegészítendő, illetve befizetendő. A hátralékos 50% 2 részletben és pedig 25% 1902. május 30-ig, 25% 1902. július 15-ig fizetendő be.

VII. Az alapítók határozata folytán a megalakult részvénytársaság köteles az „Első tokaji cognacgyár Abeles Henrik“ a „tokaji borpincze társaság Abeles Henrik özvegye és fiai“ és végül az „Első tokaji cognacfőzde társaság özv. Abeles Henrikné és társa“ tokaji bejegyzett cégek tulajdonát képező összes ingatlanait, ingó vagyonaikat, ugyszintén a raktáron levő bor és cognacáru készletet a jelen tervezet kiegészítő részét képező becsjegyzőkönnyben felvett becs- illetve egységárakban és pedig a meglevő bor- és cognacáru azon mennyiségben, amint azok az átvétel idején a hivatkozott becsjegyzőkönnyben foglalt mennyiségből még meg vannak, át- és megvenni, kifejezetten kimondatván, hogy a tokaji borpincében talált 155 gönczi hordó hegyaljai bort csakis előzetes és a tarczali m. kir. vinczellériskola által teljesített vegyelemzés után fogja a részvénytársaság azon esetben megvenni, ha azok a vegyelemzés szerint tiszta hegyaljai borok. Ugyanezen egységárak, illetve áruszámlák szerint fog megvételni a fenti cégek által az alapítóknak átadott leltárból az átvétel idején a fiúmei, bécsi, zürichi, oroszországi, hamburgi, königsbergi és müncheni fióküzletek, illetve ügynökségeknél levő cognac áru és felszerelése.

VIII. Az alapítók azon jogot tartják fenn maguknak, hogy az első 3 évre az igazgatóságot és tisztikart kinevezhessék, mindazonáltal a megalkotandó alapszabályok azon, már itt felvett rendelkezése szerint, hogy az igazgatóság háromnegyed részben hegyaljai bortermelő lakosokból nevezendő ki.

IX. A részvényekre a befizetések, a tokajvidéki kereskedelmi és gazdasági bankba Tokajban, a külföldön jegyzett részvényekre pedig a „Niederösterreichische Escomt Gesellschaft“ bécsi banknál fizetendő be.

Részjegyek jegyezhetők az alant irt uraknál.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1901. deczembr hó 17.

görgői és toporezi Görgey Gyula sk., tályai lakos, cs. és kir. kamarás.	nyomárkai Dr. Nyomárkay Ödön sk., szőlőbirtokos, sátoraljaújhegyi lakos.	parnói Molnár István sk., ny. főispán, s. a. -ujhelyi lakos.	harasztkeréki Dr. Ferenczy Elek sk., cs. és kir. kamarás, földbirtokos S. A. -Ujhely.	görgői és toporezi Görgey Sándor sk., tolesvai lakos, szőlőbirtokos,
füzesséri Füzesséry Ödön sk., főszolgabíró, tokaji lakos.	tolesvai Nagy Barna sk., szőlőbirtokos, tolesvai lakos.	Fuchs Mór sk., b. keresztúri lakos, szőlőbirtokos és a tokaji kereskedelmi és gazd. bank elnöke.	Fuchs Lajos sk., román kir. udvari szállító, bécsi lakos, borkereskedő.	Székely Károly sk., szőlőbirtokos és a Tokajhegyaljai takarékpénztár igazgatója.
Dr. Fried Lajos sk., ügyvéd és szőlőbirtokos Sátoraljaújhegyben.	Dr. Engel Jakab sk., ügyvéd, tokaji lakos.	Dr. Buza Barna sk., ügyvéd és szőlőbirtokos Sátoralja-Ujhelyen.	kozmai Kün Frigyes sk., birtokos, s. a. -ujhelyi lakos.	csérneki és tárkeői Desseffy József sk., tolesvai lakos, szőlőbirtokos.
Fuchs Jenő sk., szőlőbirtokos, s. a. -ujhelyi lakos	Dr. Fuchs Ignác sk., ügyvéd, nagymihályi lakos.	Widder Gyula sk., gyógyszerész, szőlőbirtokos sátoraljaújhegyi lakos.	Dr. Grosz Dezső sk., ügyvéd, sátoraljaújhegyi lakos.	Abeles Tivadar sk., bécsi lakos, borkereskedő.

Meghívás.

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesei tisztelettel meghívotnak
az 1902. évi február hó 2-án délutáni 2¹/₂ órakor
az intézet saját helyiségében tartandó

XXIX. évi rendes közgyűlésre.

Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság.
 2. A felügyelő-bizottság évi jelentése.
 3. Az 1901. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
 4. Az alapszabályok 3, 6, 9, 10, 11, 16, 17, 21, 22, 28, 29, 30, 35, 39, 46, 47, 51, 55, 57, 59, 61, 62, 65, 67, 68, 69. pontjainak módosítása.
- AZ igazgatósági jelentés és az évi zárszámadás 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.
- A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:
46. §. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés előtti napon az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1902. január hó 1-én tartott igazgatósági ülésből.

Az igazgatóság.

Hires Ó és új bor, kitűnő tisztán kezelve 30,000 hekto körül, továbbá finom őszibarack, meggy és szilva pálinka, nagyban és kicsinyben. Felvilágosítást ad a minták és szállításról Lillenthál Fülöp Csongrád.

"Trilby" perszajó

FŐRAKTÁR:

GYARMATHY BÉLA

Sátoralja-Ujhely.

Ajánlja egyuttal saját termésű

1889. évi asszu borait.

1883/1901. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1901. évi V. II. 617/1. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt S.-A.-Ujhelyi polgári takarékpénztár javára Szemere József kis-toronyi lakos ellen 1300 kor. s jár. erejéig 1901. évi december hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2400 koronára becsült következő ingóságok u. m.: lovak és tehének nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1901. évi V. II. 617/2. számú végzése folytán 1300 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi augusztus hó 31-ik napjától járó 6% kamatai 1/8 % váltódíj és eddig összesen 97 kor. 60 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Kis-Toronyán alperes lakásán leendő eszközökre 1902. évi január hó 20-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi decz. hó 28-án.

Tomasovszky Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

Szèna és szalma eladás.

Gróf Andrassy Sándor hardicsai uradalmában 1000 mázsa anya és sarju szèna, 2—3000 mázsa őszi szalma kicsinben is eladó. Értekezhetni az uradalmi intézőséggel Hardicsa u. p. T.-Terebes.

Hirdetmény.

Alulírott körjegyző a csarnahói, [nagybárii, szőlőskei volt urbéresei részéről lett megbízatásom folytán ezennel közhírré teszem, hogy e községek határában a volt urbéresei tulajdonát képező területeken gyakorolható vadászati jognak folyó évi február hó 1-től kezdődő 6 egymásután következő évekre leendő bérbeadását nyilvános árverésen:

Csarnahón a bíró házában 1902. január hó 27-én d. e. 9 órakor.

N.-Báriban a bíró házában 1902. január hó 27-én d. u. 2 órakor.

Szőlőskén a bíró házában 1902. január hó 25-én d. e. 9 órakor fog eszközölni.

Erről bérelni szándékozók azzal értesitem, hogy az árverési feltételek iródamban a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Ladmócz, 1902. évi január hó 9-én.

Haraszthy Vincze,
körjegyző.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u.

853/1901. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tokaji kir. járásbíró 1900. évi Sp. 85/2. sz. végzése következtében Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Stein Abrahamné örököséi javára Stein Herman ellen 12480 korona s jár. erejéig 1900. évi február hó 10-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 3264 koronára becsült következő ingóságok u. m.: házi butorok, szarvasmarhák, lovak és gazdasági eszközök nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíró 1901. évi V. 288/5. számú végzése folytán 12480 kor. tőkekövetelés ennek különböző időtől járó 5% kamatai és eddig összesen 510 kor. 16 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Tarczalon Stein Herman lakásán leendő eszközökre 1902. január hó 24-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Tokajban, 1901. évi december hó 26-án.

Faragó József, kir. bír. végrehajtó.

A s.-a.-ujhelyi Népbank mint takarékpénztár

által 1902. évi február hó 9-ik napján d. e. 11 órakor saját helyiségében tartandó

XXXII-ik évi rendes közgyűlésre

a részvényesek megjelenni tisztelettel felkéretnek.

A közgyűlés tárgyai következők:

1. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére két részvényesnek megválasztása.
2. Az igazgatóság évi jelentése az 1901. évi üzlet eredményéről és a felügyelő-bizottság erre vonatkozó jelentése.
3. Az alapszabályok 53. és 69. §§-ainak módosítása.
4. Az 1901. évi zárszámla és mérleg megállapítása és az 1901. évi osztalék megállapítása.
5. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére kiadandó felmentési határozat hozatala.
6. Az alapszabályok 37-ik, illetve 62. szakasza értelmében intézeti elnök, 4 igazgatósági tag, 1 felügyelő-bizottsági tag és 2 felügyelő-bizottsági póttag választása.
7. Az alapszabályok értelmében netán beadandó indítványok feletti határozat.

Végre közhírré tétetik, hogy az 1901. évi zárszámla és jelentés megtekintés végett 1902. évi január 24-ik napjától az intézet helyiségében kitéve leend.

A közgyűlésen részt venni akaró részvényesek vagy törvényes képviselőik részvényeiket szelvényeikkel együtt az alapszabályok 27-ik szakasza értelmében az igazgatóságnál nyugta mellett letenni tartoznak s szavazatjegygyel láttatnak el.

Kelt Sátoralja-Ujhelyt, 1902. évi január 5-én.

Az igazgatóság.

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény és hitelbank részvényesei

a f. 1902. évi február hó 9-én délelőtt 10 órakor

≡ S.-A.-Ujhelyben az intézet helyiségében tartandó ≡

XXXII-ik évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

T á r g y a k :

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1901-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Elhalálozás folytán két igazgatósági tag helyének a le nem járt működési időre — és a sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1902. évi január hó 11-én.

Az igazgatóság.

Szőlőbirtokosok figyelmébe!

Szerény igényű, a tarzali m. kir. vinczellérképezde 3 éves taufolyamán oklevelet nyert 33 éves, nős, családós egyén, ki több évig szőlő, pincze, gyümölcs és mezőgazdaságban mint kezelőtiszt volt alkalmazva, szakmáit külföldön is tanulmányozta és gyakorolta, mikről jó bizonyítványai tanuskodnak. Jelenleg is egy nagyobb telepen mint kezelő tiszt van alkalmazva, állását változtatni óhajtja azonnal vagy márczius utoljáig. Elvállal hegyi, homoki szőlők vagy a fent említett szakmák bármelyikének legujabb vívmányok szerinti kezelését. Szives megkeresések

Kacsák Endre,
Mád Zemplénmegye.

Haszonbérbe adandó

1902. évi október 1-től számítandó 9 évre a Ghyczy József ur és neje ónagysága tulajdonát képező s Gálszécs, Kohány és Gerenda községek határaiban fekvő mintegy 946 hold (á 1200 □ öl) szántóföld és 44 kaszás rétből álló s ez idő szerint is haszonbérben levő birtok megfelelő lak és gazdasági épületekkel.

A haszonbérbeadandóhoz tartozik a haszonbérbeadók tulajdonát képező dargói erdőben a birkával és sertéssel való legeltetés is.

Kivánatra bővebb felvilágosítást ad, kinél egyszersmind haszon bérleti feltételek is megtudhatók

Dr. Novák István ügyvéd,
Gálszécsen.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszert, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölési alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapestben.
• Richter F. Ad. és társa,
• csész. és kir. udvari szállítók. •
Rudolstadt.

Á. 2151/1901. számhoz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. ministerium az 1901. évi december hó 3-án kelt 35,874. sz. rendeletével a sárospataki állami tanítóképző intézetnél szükséges helyreállítási munkálatok végrehajtását 2466 kor. 16 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása czéljából az 1902. évi február hó 3-ik napjának délelőtt 10 órájára a m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhívotnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlatukat a kintzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz anynyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1901. évi decz. hó 31.

M. kir. államépítészeti hivatal:

Hönsch Dezső,
kir. főmérnök.

Meghívó.

A sátoralja-ujhelyi takarékpénztár

1902. január hó 26-án délelőtt fél tíz órakor
az intézet hivatalos helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket ezennel tisztelettel meghívom.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
 2. Igazgató, igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
 3. Az osztalék megállapítása, illetőleg a nyereség felosztása felett való határozathozatal s a felmentvény megadása.
 4. Esetleges indítványok.
- Sátoralja-Ujhely, 1901. december 30-án.

DÓKUS GYULA,
intézeti elnök.

Meghívó.

A „központi takarékpénztár részvénytársaság“

SÁTORALJA-UJHELYBEN

1902. évi január hó 26-án d. u. fél három órakor

évi rendes közgyűlését

tartja az intézet helyiségében, melyre részvényeseit ezennel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelőség jelentése.
 2. Az osztalék megállapítása s nyereség felosztása tárgyában határozat hozatal.
 3. Az igazgatóság s felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
 4. A kisorsolt 3 igazgatósági s két felügyelő-bizottsági tag megválasztása.
 5. Esetleges indítványok.
- S.-A.-Ujhely, 1902. évi január hó 8-án.

Az igazgatóság.

KIVÁLÓ ERŐSÍTŐSZER



Farbfabrikten vorm. Friedr. Bayer & Co. Elberfeld.

SOMATOSE

husból készült és ennek tápanyagát tartalmazó izület, könnyen oldódó Albumose készítmény a legkiválóbb erősítő szer

gyenge és a táplálkozásban elmaradottaknak, ideg-, mell- és gyomorbetegeknek, helegyásosoknak, angol kórban szenvedő gyermekeknek, událóknek, nemkülönben

vas-Somatose

alakjában a sápkórosoknak lesz ajánlva az orvosok által.

Vas Somatose nem egyéb 2% szerves összetételű vasat, a mely alakban a vas az emberi testben van jelen, tartalmazó Somatose. Somatose rendkívül gazdagított az étvágyat.

Raktáron van az összes gyógyszer-tárakban és gyógyszertervezkedésben.

Ritka alkalom

kiváló magyar műveknek rendkívül leszállított áron való beszerzésére!

Ráth Mór

köznevelés szerinti több mint négy évtizeden át száz és száz oly művel gazdagított irodalmunkat, melyekről a jó öreg Toldy Ferencz irodalmi kézikönyvében azt írja, hogy azok irodalomtörténetünk legfényesebb lapjain vannak megörökítve!

A kiadót az aggkor árnyai nyugalomra és arra intik, hogy kiadói tevékenységét immár az elkerülhetetlen actualis és folytatolagos művekre szorítsa. Elhatározta tehát kiadásai készleteinek tetemes és többnyire valóban elévületlen becsü részét tetemesen leszállított áron ajánlani fel a művelt könyvbarátoknak, kulturális nép, és más nyilvános könyvtáraknak, kaszinóknak, önképzőköröknek stb. Ezen művek jegyzéke, mely a mai irodalmi túlproduktió és hárszá áramlatában is méltó akönyvbarátok figyelmére, és a mely számos ünnepi ajándékokra alkalmas értékes műveket — első kiadásokban és oly fényes díszkötésekben, a minők a könyvpiacon sohasem jutottak is tar-

talmaz, komoly reflektánsoknak bérmentve e rendelkezésre áll. Ez alkalommal ajánlom a közönség pártfogásába

könyvkereskedésemet

is, 1857-ben az abszolútum legbizalmasabb germanizáló éveiben annyi veszély és üldözés között, mint magyar nyelvű, de világ-irodalmi üzletet alapítottam. Ezen üzletem állandó szállítója a nagy országos központi és számos vidéki könyvtárnak és az ország minden osztályú intelligenciájának jóakarásával, bizalmával sőt barátságával folyton díszkedhetik.

Sok évi szívvelyes viszony Páris, London, Róma, Németország, úgy fővárosunk legelőkelőbb kiadóival, képessé teszi könyvkereskedésemet a mai nagy concurentiával is megküzdeni, ide érve a bel- és külföldi antiquariásokat is, ilykép jó lélekkel biztositatom a t. közönséget hogy minden irodalmi megbízás a legszolidabban, legjutányosabban és a legszigorubb lelkismeretességgel intéztetik el!

RÁTH MÓR, Budapest, Haas-palota.

Szénásy, Hoffmann és Társa
selyemárú háza
Budapest, IV., Bécsi-utcza 4.

BÁLI ÚJDONSÁGOK

teljes választéka raktára érkezett. Cégünk elve csakis „First Class“ gyártmányok elárúsítása. Cégünk az országban az egyedüli, mely Lyon és Páris legelső s leghíresebb gyáraival közvetlen összeköttetésben áll; az általunk lekötött minták és minőségek kizárólag cégünkkel szerezhetők be.

✦ Minden egyes árucikknek ✦

föltétlen szabott ára,

nyíltan, számokkal van jelölve, ennél fogva a tulbecslés teljesen ki van zárva.

✦ Minták a vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

Szénásy, Hoffmann és Társa
selyemárú háza
Budapest, IV., Bécsi-utcza 4.

Báli újdonságok választására külön helyiség egész nap villamoson van kivilágítva.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém meghívni a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben kényelmesen berendezett

BUTORRAKTÁRAIM

szíves megtekintésére, hol is hazai gyártmányu barok, ó-német és egyéb másnemű stilszerű bútorok a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg, csinos és izlésteljés kivitelben kaphatók.

Egyben van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy bevásárlásaimból haza érkeve, a nagyon előnyösen tett vásárlásaim és a tulhalmazott árukészletem miatt raktáron lévő mindennemű bútorokat tetemesen **leszállított olcsó árban** adom. Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Bor-eladás.

1889. évi saját termésű valódi hegyaljai

szamorodni és asszú-bort

üvegenként is eladok.

Szamorodni 3 K. 20 f. Asszú 6 K. Finomabb asszú 10 K.

literenkint.

könyvkereskedő LÓVY ADOLF S.-A.-Ujhely.

ELŐFIZET
 Egész évre . . .
 Félévre . . .
 Negyedévre . . .
 Bérmentetlen
 csak ismert kez
 tatnak
Kéziratok
 vissza
 Egyes szám
A nyilttér
 garmond sor

A tokaj-hegy

Az egész
 élénk érdek
 tosságú tev
 hegyaljai szö
 óta fáradhat
 zásával kife
 körü a figy
 az eredmény
 szöloői rekon
 Ez a k
 való jelentő
 tett szöloők
 nagyobb és
 hivatalos ki
 reten már
 mett, magok
 aljai község

Már ez

hogyan igen
 Most már n
 értékesítés k
 dönti a Tol
 lakosainak

Fel ke
 szágos font
 évről-évre
 most még
 népszerűsége
 földön is,
 vedett.

Még e
 Tokaj-Heg
 i. a filloxo
 Nem volt
 vevőink:
 Oroszorsz
 földi figy
 Az e
 győzzük e
 arról, mis

A ho
 rult a táj
 igyekezett
 épülethez,
 most gyo
 A puha h
 a kalapja
 etöbb vol
 ösvényről
 lékoszlop
 és ott vo

A g
 felhők h
 jelezte a
 gyári ese
 váltás ór

Kip
 kezett m
 kavezetőj

A n
 lépett —
 szemére
 állott mu
 a szeme,
 fiúnak a

Mát

MEGHIVÓ.

A Tokajvidéki keresk. és gazdasági bank r. t. Tokaj

II-ik ÉVI

rendes közgyűlését

1902. évi február hó 2-ik napján délelőtt 11 órakor
 saját helyiségében fogja megtartani, melyre a részvényesek
 tisztelettel meghívotnak.

Tárgyak:

1. Jegyzőkönyv hitelesítői kijelölése.
2. Igazgatóság és felügyelő-bizotts. jelentése az 1901. üzleti év eredményéről, ennek kapcsán a zárszámadások megvizsgálása és a tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizotts. részére a felmentvény megadása.
4. Az alapszabályok 26. §-a értelmében kilépett 2 igazgatósági tag helyének betöltése.
5. Az igazgatósághoz 8 nappal a közgyűlés előtt beadott indítványok tárgyalása.

Kivonat az alapszabályokból.

A mérleg és az igazg. jelentése a közgyűlést megelőző 8 napon át a hivatalos órák alatt az intézetben megtekinthetők. A részvényes minden a közgyűlést megelőzőleg legalább 3 hónappal nevére irt részvény után egy szavazattal bír, 20 szavazatnál többet azonban semmi esetre sem bírhat.
 Tokaj, 1902. január 6.

Az igazgatóság.

Tanuló

felvétetik a
„ZEMPLÉN“ könyvnyomdájában
 Sátoralja Ujhely főtér 9. sz.

Meghívó.

A S.-a.-ujhelyi Kölcsonös Önszegélyző Hitelszövetkezet
 1902. évi január hó 26-án d. u. 2 órakor
 a városháza nagytermében tartja

2-ik évi rendes közgyűlését

melyre a szövetkezet tagjai meghívotnak.

T á r g y:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentésének tárgyalása, a mérleg megállapítása, a felosztási tervzet jóváhagyása s a felmentvény megadása tekintetében határozathozatal.
3. A III-ik évtársulat megalakítása,
4. Az alapszabályok 26. §-a 2. pontjának és 55. §-a 2. pontjának módosítása.
5. 2 kilépett igazgatósági tag és 4 igazgatósági póttag választása.
6. 3 rendes és 2 pótfelügyelő bizottsági tag választása.
7. A közgyűlés előtt 8 nappal az igazgatóságnak írásban beadott indítványok tárgyalása.
8. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag kijelölése.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1902. január 6.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

39. §. Igazgatósági tagnak választható minden nagykoru, önjogu szövetkezeti tag, ki saját nevének legalább 5 törzsbetéttel bír s állandóan Sátoralja-Ujhelyben lakik.

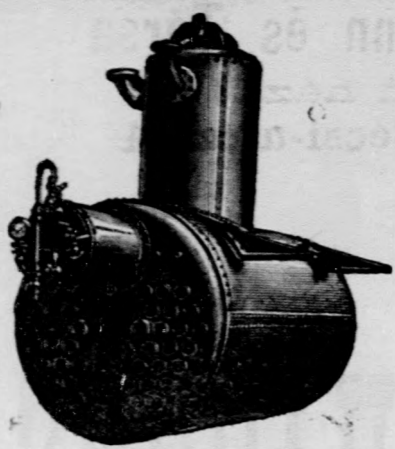
A kilépett tagok újból választhatók.

45. §. Felügyelő-bizottsági tagnak választható minden nagykoru önjogu szövetkezeti tag, ki saját nevére legalább három törzsbetéttel bír s állandóan Sátoralja-Ujhelyben lakik.

A felügyelő-bizottsági tagok működésük letelte után újból megválasztathatók.

A közgyűlésen az érdeklődő nem tagok mint vendégek jelen lehetnek.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén“ gyorsajtóján.



Alapítva

1866.

Alapítva

1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje
 Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,
Szesztartályokat,
Viztartályokat,
Gőzgépeket,
 szeszgyár berendezéseket,
Malomberendezéseket,

Csipekfüggöny tisztítás.

A báli szezonra ajánlom

Guvrirozó vegyi tisztító mű ruhafestő-üzletemet.

Guvrirozni elvállalok selymet, krepet, gázt, iluziont, dűschest, mollt, batiztot, selyem csipkét és mindenféle ruhaszöveteket u. m. egész ruhákra, slafrokokra, gyermek köpenyegekre, zsipon ajakra, betéteket, diszeket és bármilyen keskeny ruhafodrokat a legszolidabb árak mellett.

Különösen ajánlom jóhírben fennálló **férfi- és női ruhatisztító intézetemet** tisztításra, hol is elfogadok mindennemű férfi-, női és gyermek ruhákat és kézi munkákat, ugyszintén mindenféle színek festésére bármilyen ruhaneműeket.

Szíves pártfogást kér mély tisztelettel

Rakovszky Sándor

S.-A.-Ujhely, Bercsényi-u. 45. sz. a vármegyeház háta mögött,

Kezi-munka tisztítás

Kitűnő I. rendű pörkölt paprikás szalonna.

Tessék kísérletet tenni

és meg fog győződni, hogy nálam mindennemű hentes áru a legolcsóbban beszerezhető, a t. cz. vevő közönség szives figyelmébe ajánlom

Friss olvasztott szalonna zsír	kilója	1 kor. 04 fill.
„ zsirnak való szalonna	„	1 kor. 04 fill.
„ zsirnak való szalonna bőrrel	„	— kor. 96 fill.
„ sós szalonna	„	— kor. 96 fill.
Fűstölt szalonna tábla	„	1 kor. 08 fill.
„ „ szeletben	„	1 kor. 04 fill.
I-ső rendű pörkölt paprikás szalonna	„	1 kor. 20 fill.
Fűstös kolbász	„	1 kor. 50 fill.
„ sonka hátsó	„	1 kor. 28 fill.
„ „ első	„	1 kor. 20 fill.
Fűstölt karaj	„	1 kor. 12 fill.

Nagybani vételnél árengedmény.

Megrendelhető

KARNER JÓZSEF,

hentes üzletében Nyiregyházán.

Előnyös árak.